Manual de uso / User manual

Barandillas metálicas 4B

tecnimoem
care

ÍNDICE

1.- Prestaciones, garantía, servicio técnico ..... página 6
2.- Advertencias para la seguridad ..... página 7
3.- Especificaciones técnicas..... página 9
4.- Montaje ..... página 10
5.- Instrucciones de uso ..... página 10
6.- Limpieza y mantenimiento ..... página 11
7.- Resolución de problemas ..... página 12
8.- Aspectos ambientales y fin de vida útil..... página 12

ESPAÑOL ES

CONTENTS

1. Features, guarantee, technical service ..... page 13
2. Safety warnings ..... page 14
3. Technical specifications ..... page 16
4. Assembly ..... page 17
5. Instructions for use ..... page 17
6. Cleaning and maintenance ..... page 18
7. Troubleshooting ..... page 19
8. Environmental matters and end of useful life ..... page 19

ENGLISH EN

TABLE DES MATIÈRES

1.- Prestations, garantie, service technique .....page 20
2.- Avertissements de sécurité .....page 21
3.- Spécifications techniques.....page 23
4.- Montage .....page 24
5.- Instructions d'utilisation .....page 24
6.- Nettoyage et entretien .....page 25
7.- Résolution de problèmes .....page 26
8.- Aspects environnementaux et fin de vie.....page 26

FRANÇAIS FR

INDICE

1.- Prestazioni, garanzia, assistenza tecnica ..... pagina 27
2.- Avvertenze per la sicurezza ..... pagina 28
3.- Specifiche tecniche..... pagina 30
4.- Montaggio ..... pagina 31
5 .- Istruzioni d'uso ..... pagina 31
6.- Pulizia e manutenzione..... pagina 32
7.- Risoluzione di problemi..... pagina 33
8.- Aspetti ambientali e fine vita utile..... pagina 33

ITALIANO IT

INHALT

1.- Leistungen, Garantie, technischer Kundendienst ..... seite 34
2.- Sicherheitshinweise ..... seite 35
3.- Technische Spezifikationen ..... seite 37
4.- Zusammenbau ..... seite 38
5.- Gebrauchsanweisungen ..... seite 38
6.- Reinigung und Wartung ..... seite 39
7.- Problembehebung ..... seite 40
8.- Umweltaspekte und Lebensdauer..... seite 40

DEUTSCH DE

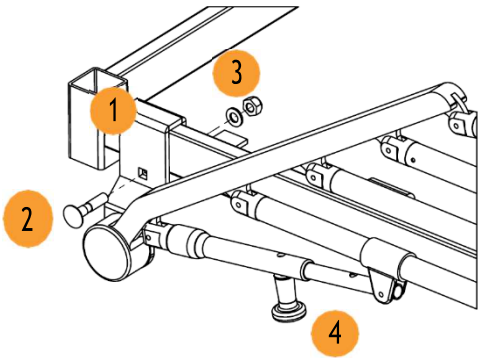
ÍNDICE

1.- Desempenho, garantia, serviço técnico ..... página 41
2.- Avisos de segurança ..... página 42
3.- Especificações técnicas..... página 44
4.- Montagem ..... página 45
5.- Instruções de utilização ..... página 45
6.- Limpeza e manutenção ..... página 46
7.- Resolução de problemas ..... página 47
8.- Aspetos ambientais e fim de vida útil..... ..... página 47

PORTUGUÊS PT

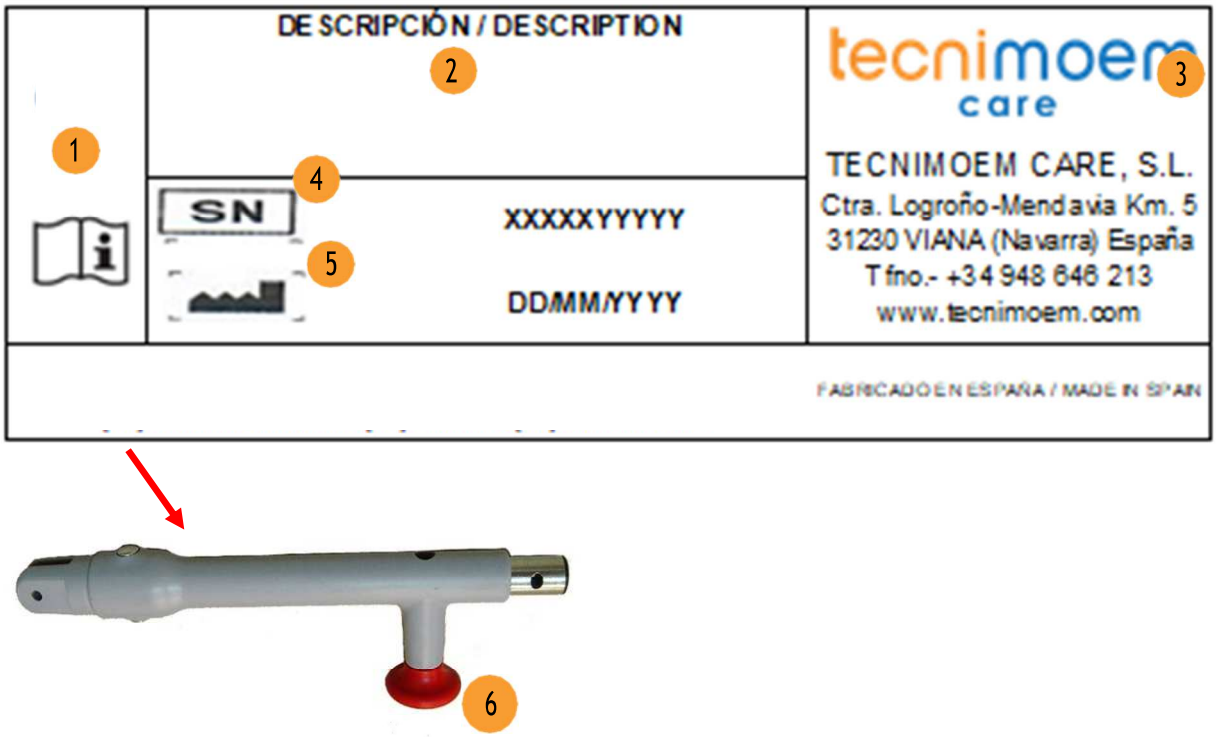
A.-

B.-

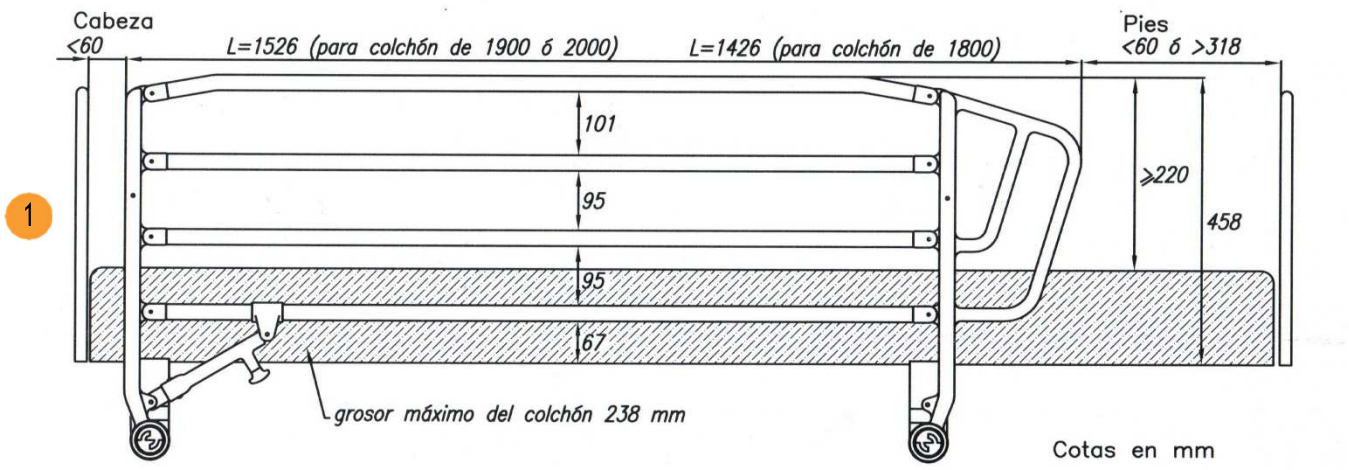


C.-

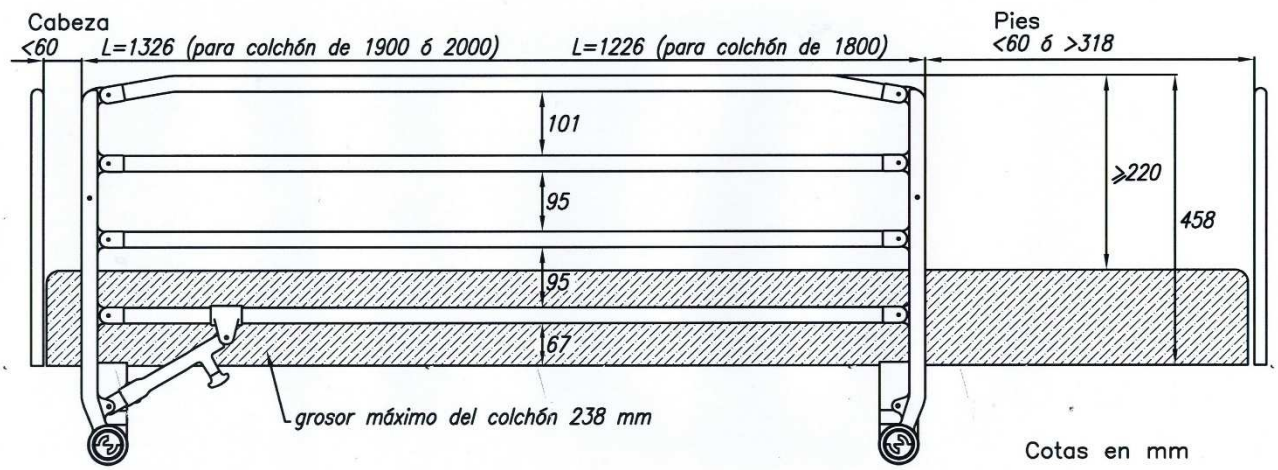
D.-


DESCRIPCIÓN / DESCRIPTION
2
1
4
SN
XXXXXYYYYY
5
DD/MM/YYYY
tecnimoem
care
3
TECNIMOEM CARE, S.L.
Ctra. Logroño-Mendavia Km. 5
31230 VIANA (Navarra) España
Tfno.- +34 948 646 213
www.tecnimoem.com
FABRICADO EN ESPAÑA / MADE IN SPAIN
6

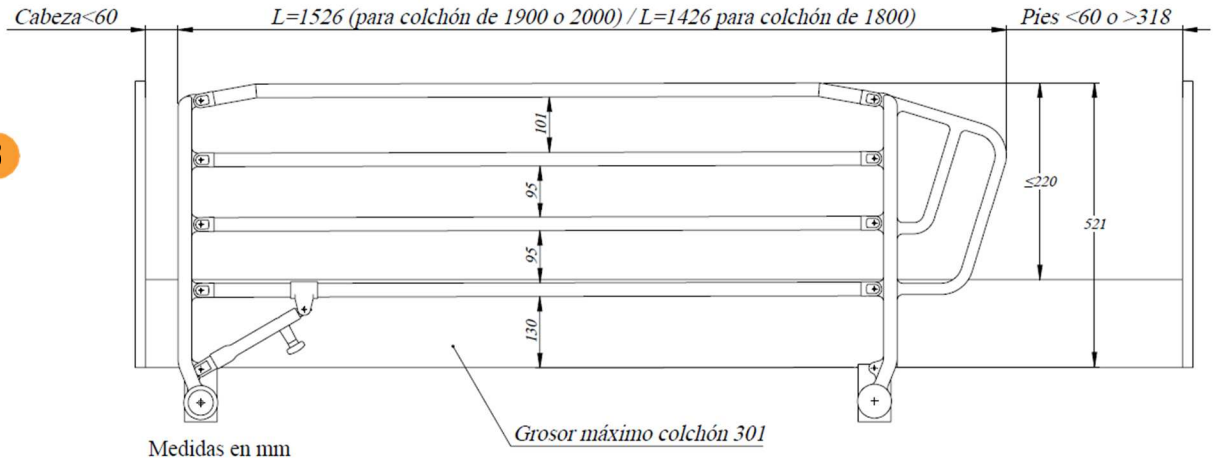
E.-


Cabeza
<60
L=1526 (para colchón de 1900 ó 2000)
L=1426 (para colchón de 1800)
Pies
<60 ó >318
1
101
95
95
67
≥220
458
grosor máximo del colchón 238 mm
Cotas en mm

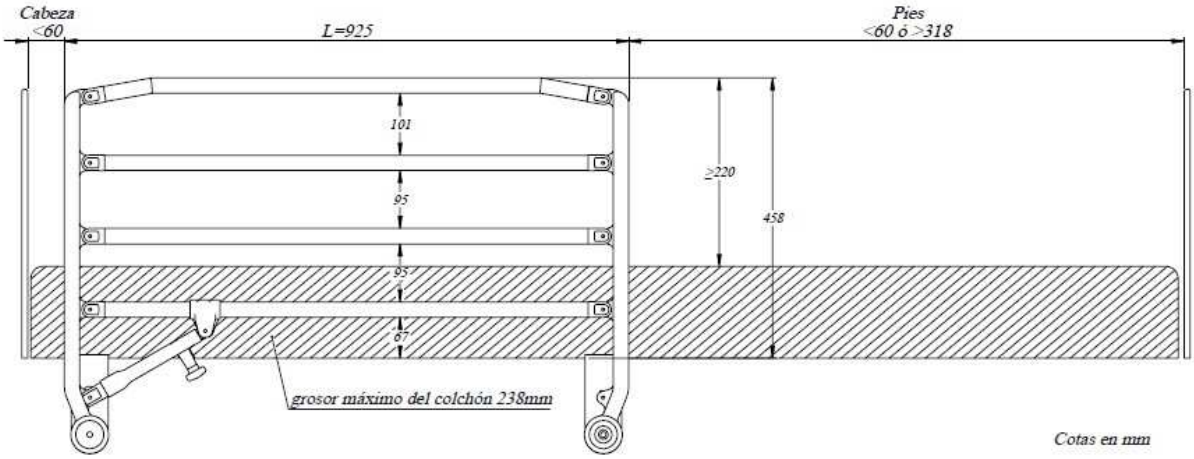
2


Cabeza
<60
L=1326 (para colchón de 1900 ó 2000)
L=1226 (para colchón de 1800)
Pies
<60 ó >318
101
95
95
67
≥220
458
grosor máximo del colchón 238 mm
Cotas en mm

3


Cabeza<60
L=1526 (para colchón de 1900 o 2000) / L=1426 para colchón de 1800)
Pies <60 o >318
101
95
95
130
≤220
521
Grosor máximo colchón 301
Medidas en mm

4


Cabeza
<60
L=925
Pies
<60 ó >318
101
95
95
67
≥220
458
grosor máximo del colchón 238mm
Cotas en mm

1.- PRESTACIONES, GARANTÍA, SERVICIO TÉCNICO

Toda persona que utilice/monte estos artículos, **debe leer y comprender primero este manual completo**. El incumplimiento de estas instrucciones puede causar daños materiales o lesiones. (Ver apartado 2 del manual).

El producto está destinado por el fabricante a ser utilizado en seres humanos como accesorio de seguridad de la cama fabricada por TECNIMOEM CARE para evitar caídas del paciente. No está pensada para ayudar a incorporarse a un paciente (no es un sustituto de un incorporador), ni como asidero para desplazar la cama.

Está diseñada para su uso en el interior. No utilizar o almacenar en el exterior o en ambientes húmedos.

La información previa a la compra y este manual de uso los puede encontrar en www.tecnimoem.com

El producto se ha diseñado según la norma UNE-EN 60601-2-52 de camas médicas. El modelo de barandilla está disponible en dos medidas. Deberá tener en cuenta el tipo de colchón que puede usar para poder cumplir las medidas de seguridad establecidas en dicha norma.

La barandilla se coloca con unos amarres específicos para el tubo del bastidor de la cama de sección 50x20 mm. (habitual en las camas de Tecnimoem). Estos amarres se atornillan directamente al bastidor de la cama.

También existe bajo pedido la opción de pedir la barandilla con amarre universal para otras secciones. *El amarre universal está preparado para bastidores cuya sección sea de 35 a 70 mm de alto y de 10 a 40 mm de ancho*
En todos los casos, se deben cumplir las distancias indicadas en la norma (ver apartado 2.3 de este manual).

En este manual, el usuario de la cama es la persona que se tumba en ella (mirando hacia arriba) y el cuidador es la persona que ayuda al usuario. Está prevista para personas adultas (generalmente con una altura mínima de 146 cm y un peso mínimo de 40 kg).

No está previsto para otros usos, ambientes o usuarios diferentes a los ya indicados.

Nuestros productos están **garantizados por un periodo de 3 años** contra todo defecto de fabricación. En caso de que el usuario/cuidador/comprador permita efectuar intervenciones o personalizaciones por parte de personal no autorizado o no seguir las recomendaciones de limpieza y mantenimiento escritas en este manual expirarán todos los derechos de garantía y responsabilidad.

La barandilla es reutilizable. La vida **útil** dependerá de variables como el mayor o menor uso, o la forma adecuada/inadecuada de uso. No obstante, se estima que la vida útil de la barandilla es de **5 años**, siempre y cuando se utilice diariamente y de conformidad con las instrucciones de seguridad, limpieza, almacenamiento y mantenimiento establecidas en el manual de uso.

Tecnimoem dispone de una red de distribuidores para la comercialización de todos sus productos. Ante cualquier problema o duda de **servicio técnico**, el usuario final debe ponerse en contacto con el DISTRIBUIDOR donde ha adquirido el producto. El distribuidor dispondrá de formación y recambios suficientes facilitados por Tecnimoem para realizar el **mantenimiento** de los productos (ver apartado 6 del manual).

TECNIMOEM CARE, S.L. defiende una política permanente de mejora de sus productos. Por esta razón, las características de los aparatos pueden ser modificadas sin previo aviso.

• 2.- ADVERTENCIAS PARA LA SEGURIDAD

2.1.- Advertencias generales

NO UTILICE LA BARANDILLA SI APRECIA DEFECTOS EN ELLA.

Toda persona que utilice/monte estos artículos, debe leer y comprender primero las instrucciones de montaje, uso y mantenimiento.

El incumplimiento de estas instrucciones puede causar daños materiales o lesiones.

2.2.- Incidentes adversos

Ante cualquier incidente grave relacionado con el producto debe comunicarse al distribuidor local (que se lo comunicará al fabricante) y a la autoridad competente del Estado miembro en el que estén establecidos el usuario y/o el paciente.

2.3.- Recomendaciones de instalación

Tecnimoem Care recomienda que **la barandilla sea colocada con el TIRADOR orientado hacia el cabecero de la cama** (abatiendo la barandilla desde la cabeza hacia los pies). De esta manera se minimiza el riesgo de atrapamiento del paciente en el lado del cabecero, ya que, según normativa, en el montaje deben respetarse las siguientes medidas de seguridad:

- distancia entre la barandilla y la cara interna del cabecero o pared: menor de 60 mm.
- distancia entre la barandilla y la cara interna del piecero o pared: menor de 60 mm. o mayor de 318 mm.
- distancia entre cara superior del colchón y parte superior de la barandilla: mayor o igual a 220 mm.
- huecos entre barras, o entre la barra inferior y la base del colchón: menor de 120 mm.
- longitud de barandilla: superior al 50% de la longitud del somier.

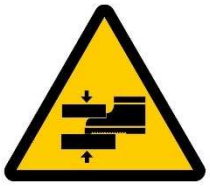
ANTES DE COLOCAR EL PACIENTE EN LA CAMA

Evaluar los riesgos individuales incluyendo:

- Advertencias de peligro de atrapamiento.
- Posibles caídas de la cama.
- Los pacientes perturbados o sin capacidad mental para reconocer acciones inseguras.
- Los pacientes con dificultades de aprendizaje.
- Las mujeres embarazadas.
- Los niños pequeños y otras personas no autorizadas.

Familiarizarse con el uso de la barandilla antes de utilizarla con pacientes.

El usuario o cuidador debe asegurarse que no haya partes del cuerpo en las zonas donde pueda existir ***riesgo de atrapamiento*** *(posible al abatir la barandilla o al descender la cama verticalmente si la barandilla está bajada), así como evitar el contacto con aristas cortantes o salientes (como tornillería no protegida).*



2.4.- Identificación de pacientes con riesgo

Determinados pacientes presentan estados o comportamientos particulares por lo que necesitan que el personal médico, con un nivel de competencias apropiado, determine las condiciones de uso adecuadas de la barandilla, así como el grado de vigilancia o inmovilización requerido para garantizar la seguridad del paciente.

Entre los perfiles de pacientes con riesgo encontramos personas ancianas, de constitución débil o inválidas, pacientes con cuadros de demencia, enfermedad mental, hidrocefalia o desorientación, pacientes confusos, nerviosos o alterados, pacientes con heridas abiertas o alergia al plástico.

Las siguientes recomendaciones están dirigidas al personal asistencial a fin de ayudarle a reducir los riesgos particulares que pueden correr determinados pacientes. Resulta conveniente establecer un procedimiento de acogida a pacientes que permita identificar los perfiles de los pacientes de riesgo, así como la aplicación de las medidas adecuadas y adaptadas al estado de salud y al comportamiento de tales pacientes.

1. Cuándo y con qué finalidad se pueden utilizar las barandillas, con qué tipo de cama y colchón y con qué medios de inmovilización u otras medidas particulares.
2. Cuándo y con qué finalidad hay que inmovilizar al paciente o cuándo se requieren otros medios para reducir el riesgo de caídas (p.ej. disponer de espuma sobre el suelo).
3. En el caso de utilizar medios especiales para inmovilizar a un paciente, seguir atentamente las instrucciones y consejos del fabricante.
4. Cómo hay que vigilar o inmovilizar a un paciente, incluso durante los intervalos.

Mantener siempre la cama en la posición más baja cuando no vigile al paciente.

2.5- Otras recomendaciones

Recomendaciones de uso de barandillas en otras camas

Recomendamos utilizar exclusivamente la barandilla en las camas suministradas por Tecnimoem. En caso de utilizar la barandilla en otros modelos, Tecnimoem Care no se hace responsable de las posibles incompatibilidades entra la barandilla y camas de otros fabricantes.

Piezas y accesorios

Utilizar únicamente piezas y accesorios originales de Tecnimoem Care. No modificar nunca la barandilla sin el consentimiento previo del fabricante. Ciertos cambios pueden poner en peligro la seguridad de los pacientes o la eficacia del material.

2.6.- Usos indebidos

El uso indebido de esta barandilla puede ocasionar lesiones a los usuarios y/o deteriorar el equipo. Ejemplos de usos indebidos:

- Uso por parte de una persona que no haya leído este manual o que no haya sido formada por un miembro del equipo autorizado.
- Utilización de la barandilla por personas no capacitadas para utilizarla de manera segura o en entornos distintos a los previstos.
- Dejar elevada la cama sin vigilancia del paciente con la barandilla sin subir.
- Colocación de objetos o equipos en la estructura que queden atrapados.
- Uso de la barandilla como ayuda para incorporarse el paciente (para ello existe el incorporador como accesorio que se suministra bajo pedido).
- Desplazamiento de la cama tirando de la barandilla.
- Lavado con demasiada agua, con presión de chorro o en un túnel de lavado.
- Utilización de accesorios o equipos distintos a los recomendados por el fabricante.
- Cualquier otro uso no acorde con la función normal de una barandilla con los fines previstos.

3.- ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Todas las imágenes a las que se hace referencia están en las páginas 3 - 5 de este manual.

COMPONENTES (barandilla derecha) (imagen A)

A1 Barras barandillas

A2 Terminales de plástico (con asa o sin ella)

A3 Amarres al bastidor

A4 Tirador de la barandilla

AMARRE 50X20* (imagen B)

B1 Amarre 50x20 mm B2 Tornillo B3 Arandela + tuerca B4 Tirador

**Las camas Tecnimoem tienen el bastidor de sección 50x20 mm. Bajo pedido se pueden pedir otro tipo de amarres similares a este en otras secciones de tubo.*

AMARRE UNIVERSAL (imagen C)

C1 Amarre universal

El amarre está preparado para bastidores cuya sección sea de 35 a 70 mm de alto y de 10 a 40 mm de ancho.

ETIQUETADO (imagen D)

D6 La etiqueta con el nº de serie de la barandilla se encuentra en el tirador de la barandilla.

D1 lea manual de uso (QR) D2 descripción del producto D3 datos del fabricante
D4 nº de serie D5 fecha fabricación

MODELOS DISPONIBLES (imagen E)

E1 Barandilla TECNIMOEM de 4 BARRAS. Terminal de plástico. Con asa. Amarre 50x20.
Grosor máximo colchón admisible: 238 mm

E2 Barandilla TECNIMOEM de 4 BARRAS. Terminal de plástico. Sin asa. Amarre 50x20.
Grosor máximo colchón admisible: 238 mm

E3 Barandilla TECNIMOEM de 4 BARRAS. Terminal de plástico. Con asa. Amarre universal.
Grosor máximo colchón admisible: 301 mm

E4 Barandilla CORTA TECNIMOEM de 4 BARRAS. Terminal de plástico. Sin asa. Amarre 50x20.
Grosor máximo colchón admisible: 238 mm

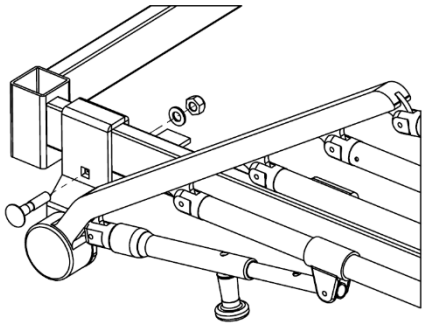
Las imágenes corresponden a la barandilla del lado derecho de la cama, según un observador tumbado bocarriba en la cama.

4.- MONTAJE

La barandilla viene embalada en un solo bulto. Deseche el embalaje convenientemente a un punto limpio.
La barandilla viene montada de fábrica a falta de colocarla sobre la cama.

4.1.- Montaje con amarre 50x20 mm (o similar)

Para colocar los amarres, pasar el tornillo de cabeza redonda por el agujero de los amarres, con la cabeza hacia el exterior de la cama. Si es necesario girar antes los amarres y plegar la barandilla. Poner la arandela y sujetar mediante la tuerca por el interior de la cama



4.2.- Montaje con amarre universal

Para colocar los amarres universales, abrir la maneta para tener espacio suficiente y colocarlo según lo indicado en la imagen. Después apretar de nuevo el conjunto con la maneta. Si es necesario girar antes los amarres y plegar la barandilla.

5.- INSTRUCCIONES DE USO

Para subir la barandilla se debe sujetar con ambas manos la barra superior y levantar la barandilla hacia el cabecero de la cama. Asegurarse que la barandilla queda enclavada en la posición elevada escuchando un "click".
Para bajar la barandilla hay que tirar del pomo rojo y abatir la barandilla hacia los pies de la cama.

Al manipular la barandilla existe riesgo de atrapamiento de manos. Manejar con precaución. Se recomienda accionarla desde el tubo superior para reducir dicho riesgo.

Es conveniente dejar la cama en posición baja para evitar caídas eventuales del paciente sin vigilancia.
No empujar la cama tirando de la barandilla.

6.- LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

6.1.- Normas de seguridad para limpieza y desinfección

La barandilla ha sido diseñada para una limpieza fácil y una desinfección óptima. Si uno de estos consejos no es respetado, podrían ocasionarse ciertos deterioros que pondrían en peligro el correcto funcionamiento de la misma, así como la garantía del material.

- Asegurarse de que la cama esté inmovilizada.
- No lavar nunca la barandilla con agua abundante, ni con chorro de alta presión, ni en un túnel de lavado.
- No utilizar agua a una temperatura superior a 60° C.
- Secar cuidadosamente la barandilla antes de una nueva utilización.

6.2.- Material y productos recomendados para limpieza y desinfección

- Trapos limpios de un solo uso o reciclables. Un par de guantes de limpieza.
- Una solución de detergente o desinfectante de alcohol diluido al 70%.
- Usar productos no abrasivos (ph entre 5 y 9).

6.3.- Método recomendado de limpieza y desinfección:

- Limpiar con un trapo de arriba a abajo y del lado más limpio al más sucio.
- Humedecer el trapo tantas veces como sea necesario escurriéndolo suficientemente.
- Dejar secar el producto el tiempo recomendado por el fabricante para garantizar su máxima eficacia.
- Aclarar en caso necesario siguiendo las instrucciones del proveedor del producto desinfectante.
- Cambiar el trapo cuando limpie desde la parte menos sucia a la más sucia.
- Cambiar de trapo al limpiar una nueva barandilla.
- Secar correctamente la barandilla después de haberla limpiado.

6.4.- Normas de seguridad para mantenimiento

ANTES DE CUALQUIER USO DE LA BARANDILLA, además de las medidas de limpieza descritas anteriormente, se deben sustituir aquellas partes de la barandilla en las que se aprecien defectos. Para ello contactar con el distribuidor de la misma para que facilite los repuestos necesarios.

Las operaciones de mantenimiento sólo pueden ser realizadas por personal técnico cualificado y autorizado. Antes de realizar cualquier intervención de reparación, mantenimiento, limpieza o desinfectado consultar al fabricante o en www.tecnimoem.com para las instrucciones de cambio de componentes.

TECNIMOEM recomienda realizar una **revisión periódica** de la barandilla a fin de mantenerla en buen estado de funcionamiento. Los siguientes puntos merecen una atención especial:

- Los terminales de las barras (ausencia de deformaciones o rotura)
- El tirador (ausencia de deformaciones o rotura)
- Las barras y amarres (ausencia de óxido)
- La tornillería (correctamente apretada).

La frecuencia de las revisiones técnicas debe adaptarse al estado de la barandilla y a las condiciones particulares de utilización, dado que es posible que se deban cambiar periódicamente algunos componentes.

6.5.- Transporte y almacenamiento

Se deben adoptar todas las precauciones necesarias para garantizar un transporte seguro de la barandilla, evitando golpes y suciedad.
Durante el traslado y/o almacenamiento prolongado de la barandilla, ésta debe estar protegida contra el ingreso de agua o humedad (< 75%) y a una temperatura entre -20°C y +50°C.
Si la barandilla queda almacenada durante mucho tiempo (más de 4 meses), debe revisarse el funcionamiento por persona cualificada antes de su uso.

• 7.- RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
La barandilla no queda enclavada al subirla.	El tirador se ha estropeado.	Sustituir el tirador. Informe a su proveedor.
La barandilla o el amarre se han roto.	Se ha golpeado la barandilla o ha sido sometido a un esfuerzo excesivo.	Sustituir la barandilla. Informe a su proveedor.
La barandilla se muestra inestable.	Se han aflojado las tuercas de los amarres.	Apretar las tuercas de los amarres.

• 8.- MEDIOAMBIENTE Y FIN DE VIDA ÚTIL

Tras la vida útil del producto, debe ser llevado a un punto limpio para su reciclaje. De este modo se contribuye al desarrollo sostenible y al cuidado del medioambiente.

1.- FEATURES, GUARANTEE, TECHNICAL SERVICE

Anyone who uses/assembles these articles **must first read and understand this complete manual**. Failure to follow these instructions may cause property damage or injury. (See section 2 of the manual).

The product is intended by the manufacturer to be used on human beings as a safety accessory for the bed manufactured by TECNIMOEM CARE to prevent the patient from falling. It is not designed to help a patient sit up (it is not a substitute for a seater), nor as a handle to move the bed.

It is designed for indoor use. Do not use or store outdoors or in humid environments.

Pre-purchase information and this user manual can be found in www.tecnimoem.com

The product has been designed according to the UNE-EN 60601-2-52 standard for medical beds. The railing model is available in two sizes. You will need to consider the type of mattress you can use in order to comply with the safety measures set out in that standard.

The railing is placed with specific ties for the bed frame tube of section 50x20 mm. (common in Tecnimoem beds). These tie-downs are screwed directly to the bed frame.

There is also the option of ordering the railing with universal lashing for other sections on request. *The universal clamping is prepared for frames with a cross-section of 35 to 70 mm high and 10 to 40 mm wide*
In all cases, the distances indicated in the standard must be complied with (see section 2.3 of this manual).

In this manual, the user of the bed is the person who lies on the bed (facing upwards) and the caregiver is the person who helps the user. It is intended for adults (generally with a minimum height of 146 cm and a minimum weight of 40 kg).

It is not intended for other uses, environments or users other than those already indicated.

Our products are **guaranteed for a period of 3 years** against any manufacturing defects. In the event that the user/caregiver/purchaser allows interventions or customizations to be carried out by unauthorized personnel or does not follow the cleaning and maintenance recommendations written in this manual, all warranty and liability rights will expire.

The railing is reusable. The **useful life** will depend on variables such as the greater or lesser use, or the appropriate/inappropriate form of use. However, it is estimated that the useful life of the railing is **5 years**, as long as it is used daily and in accordance with the safety, cleaning, storage and maintenance instructions established in the user manual.

Tecnimoem has a network of distributors for the marketing of all its products. In the event of any problem or technical **service** doubt, the end user must contact the DISTRIBUTOR where the product has been purchased. The distributor will have sufficient training and spare parts provided by Tecnimoem to carry out the **maintenance** of the products (see section 6 of the manual).

TECNIMOEM CARE, S.L. defends a permanent policy of improving its products. For this reason, the characteristics of the appliances may be modified without prior notice.

2.- SAFETY WARNINGS

2.1.- General warnings

DO NOT USE THE RAILING IF YOU NOTICE DEFECTS IN IT.

Anyone using/assembling these items must first read and understand the assembly, use and maintenance instructions.

Failure to follow these instructions may cause property damage or injury.

2.2.- Adverse incidents

In the event of any serious incident related to the product, it must be reported to the local distributor (who will notify the manufacturer) and to the competent authority of the Member State in which the user and/or patient are established.

2.3.- Installation recommendations

Tecnimoem Care recommends that **the railing be placed with the HANDLE facing the headboard of the bed** (folding the railing from the head to the feet). In this way, the risk of entrapment of the patient on the side of the headboard is minimised, since, according to regulations, the following safety measures must be respected in the assembly:

- Distance between the railing and the inner face of the headboard or wall: less than 60 mm.
- Distance between the railing and the inner face of the footboard or wall: less than 60 mm. or greater than 318 mm.
- Distance between the top of the mattress and the top of the railing: greater than or equal to 220 mm.
- gaps between bars, or between the lower bar and the mattress base: less than 120 mm.
- Railing length: greater than 50% of the length of the bed base.

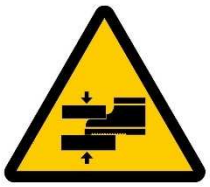
BEFORE PLACING THE PATIENT IN BED

Assess individual risks including:

- Warnings of entrapment hazards.
- Possible falls from the bed.
- Patients who are disturbed or lack the mental capacity to recognize unsafe actions.
- Patients with learning difficulties.
- Pregnant women.
- Young children and other unauthorized persons.

Become familiar with the use of the guardrail before using it with patients.

The user or caregiver must ensure that there are no parts of the body in the areas where there may be ***a risk of entrapment*** *(possible when lowering the railing or lowering the bed vertically if the railing is lowered), as well as avoiding contact with sharp edges or protrusions (such as unprotected screws).*



2.4.- Identification of patients at risk

Certain patients have particular states or behaviours and therefore need medical staff, with an appropriate level of competence, to determine the appropriate conditions of use of the handrail, as well as the degree of vigilance or immobilisation required to ensure patient safety.

Among the profiles of patients at risk are elderly, weak or disabled people, patients with dementia, mental illness, hydrocephalus or disorientation, confused, nervous or altered patients, patients with open wounds or allergy to plastic.

The following recommendations are aimed at healthcare personnel to help them reduce the particular risks that certain patients may face. It is advisable to establish a procedure for welcoming patients that allows the identification of the profiles of patients at risk, as well as the application of appropriate measures adapted to the state of health and behaviour of such patients.

1. When and for what purpose the railings can be used, with what type of bed and mattress and with what means of immobilization or other particular measures.
2. When and for what purpose the patient must be immobilized or when other means are required to reduce the risk of falls (e.g. having foam on the floor).
3. In the case of using special means to immobilize a patient, carefully follow the manufacturer's instructions and advice.
4. How a patient should be monitored or immobilized, even during intervals.

Always keep the bed in the lowest position when not monitoring the patient.

2.5- Other recommendations

Recommendations for the use of railings in other beds

We recommend using only the railing on beds supplied by Tecnimoem. In case of using the railing in other models, Tecnimoem Care is not responsible for possible incompatibilities between the railing and beds of other manufacturers.

Parts & Accessories

Use only original Tecnimoem Care parts and accessories. Never modify the railing without the prior consent of the manufacturer. Certain changes may jeopardize patient safety or material effectiveness.

2.6.- Improper use

Improper use of this railing may result in injury to users and/or deterioration of equipment. Examples of misuse:
• Use by a person who has not read this manual or who has not been trained by an authorized team member.
• Use of the railing by people who are not trained to use it safely or in environments other than those intended.
• Leave the bed elevated without patient supervision with the railing not raised.
• Placing objects or equipment on the structure that are trapped.
• Use of the handrail as an aid to the patient's sit up (for this there is the incorporator as an accessory that is supplied on request).
• Moving the bed by pulling the railing.
• Washing with too much water, with jet pressure or in a car wash.
• Use of accessories or equipment other than those recommended by the manufacturer.
• Any other use not in accordance with the normal function of a railing for its intended purposes.

3.- TECHNICAL SPECIFICATIONS

All images referenced are on pages 3 - 5 of this manual.

COMPONENTS (right railing) (image A)

A1 Railing Bars

A2 Plastic terminals (with or without handle)

A3 Tie (Fastening System)

A4 Pull Handle

TIE 50X20* (image B)

B1 Tie 50x20 mm **B2** Screw **B3** Washer + nut **B4** Pull Handle

**Tecnimoem beds have a 50x20 mm section frame. On request, other types of ties similar to this one can be ordered in other tube sections*

UNIVERSAL TIE (image C)

C1 Universal Tie

The lashing is prepared for frames with a cross-section of 35 to 70 mm high and 10 to 40 mm wide

LABELLING (image D)

D6 The label with the serial number of the railing is located on the handle of the railing.

D1 read user manual (QR) **D2** Product Description **D3** Manufacturer Data
D4 Serial No. **D5** Date of Manufacture

AVAILABLE MODELS (image E)

E1 TECNIMOEM 4-BAR railing. Plastic terminal. With handle. Tie 50x20.
Maximum permissible mattress thickness: 238 mm

E2 TECNIMOEM 4-BAR railing. Plastic terminal. Without handle. Tie 50x20.
Maximum permissible mattress thickness: 238 mm

E3 TECNIMOEM 4-BAR Railing. Plastic terminal. With handle. Universal tie.
Maximum permissible mattress thickness: 301 mm

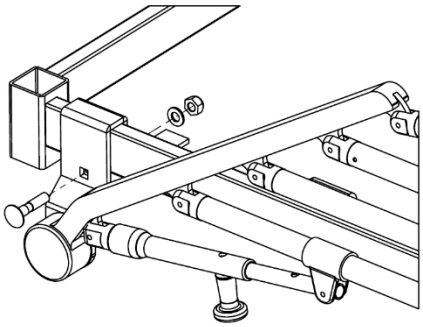
E4 SHORT TECNIMOEM railing of 4 BARS. Plastic terminal. Without handle. Tie 50x20.
Maximum permissible mattress thickness: 238 mm

The images correspond to the railing on the right side of the bed, according to an observer lying on his back on the bed.

4.- ASSEMBLY

The railing comes packed in a single package. Dispose of the packaging conveniently at a recycling point.
The railing is factory assembled in the absence of placing it on the bed.

4.1.- Mounting with 50x20 mm tie (or similar)



To place the tie-downs, thread the round-head screw through the hole in the tie-downs, with the head facing the outside of the bed. If necessary, turn the ties first and fold the railing. Putting the washer on and fastening with the nut on the inside of the bed.

4.2.- Assembly with universal tie

To place the universal tie-downs, open the handle to have enough space and place it as indicated in the picture. Then tighten the set again with the handle. If necessary, turn the ties first and fold the railing.

5.- INSTRUCTIONS FOR USE

<u>To raise the railing</u>, you must hold the upper bar <u>with both hands</u> and lift the railing towards the headboard of the bed. Make sure that the railing is interlocked in the raised position by listening to a "click".
<u>To lower the railing</u>, pull the red knob and lower the railing towards the foot of the bed.

When handling the railing there is a risk of hand entrapment. Drive with caution. It is recommended to operate it from the top tube to reduce this risk.

It is advisable to leave the bed in a low position to avoid eventual falls of the patient unattended.
Do not push the bed by pulling on the railing.

6.- CLEANING AND MAINTENANCE

6.1.- Safety standards for cleaning and disinfection

The railing has been designed for easy cleaning and optimal disinfection. If one of these tips is not respected, certain deterioration could be caused that would jeopardize the proper functioning of the same as well as the guarantee of the material.

- Make sure the bed is immobilized.
- Never wash the railing with plenty of water, or with a high-pressure jet, or in a car wash.
- Do not use water at a temperature above 60° C.
- Carefully dry the railing before reuse.

6.2.- Recommended material and products for cleaning and disinfection

- Clean single-use or recyclable rags. A pair of cleaning gloves.
- A solution of 70% diluted alcohol detergent or disinfectant.
- Use non-abrasive products (pH between 5 and 9).

6.3.- Recommended method of cleaning and disinfection:

- Clean with a cloth from top to bottom and from the cleanest side to the dirtiest.
- Dampen the cloth as many times as necessary, wring it out sufficiently.
- Let the product dry for the time recommended by the manufacturer to ensure maximum effectiveness.
- Rinse if necessary, following the instructions of the supplier of the disinfectant product.
- Change the cloth when cleaning from the least dirty to the dirtiest part.
- Changing rags when cleaning a new railing.
- Dry the railing properly after cleaning it.

6.4.- Safety standards for maintenance

PRIOR TO ANY USE OF THE RAILING, IN ADDITION TO THE CLEANING MEASURES DESCRIBED ABOVE, THOSE PARTS OF THE RAILING IN WHICH DEFECTS ARE NOTICEABLE MUST BE REPLACED. To do this, contact the distributor of the same to provide the necessary spare parts.

Maintenance operations can only be carried out by qualified and authorised technical personnel. Before carrying out any repair, maintenance, cleaning or disinfection intervention, consult the manufacturer or in www.tecnimoem.com for instructions for changing components.

TECNIMOEM recommends carrying out a **periodic review** of the railing in order to keep it in good working order. The following points deserve special attention:

- The terminals of the bars (absence of deformations or breakage)
- The handle (no deformation or breakage)
- Bars and tie-downs (rust-free)
- The screws (correctly tightened).

The frequency of technical inspections should be adapted to the condition of the railing and the particular conditions of use, as some components may need to be changed periodically.

6.5.- Transport and storage

All necessary precautions must be taken to ensure safe transport of the railing, avoiding bumps and dirt.
During the transfer and/or prolonged storage of the railing, it must be protected against the ingress of water or moisture (< 75%) and at a temperature between -20°C and +50°C.
If the railing is stored for a long time (more than 4 months), the operation should be checked by a qualified person before use.

• 7.- TROUBLESHOOTING

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
The railing is not interlocked when raised	The handle has broken down	Replace the handle. Inform your provider.
The railing or tie has broken	The railing has been hit or has been subjected to excessive stress.	Replace the railing. Inform your provider.
The railing is unstable	The lug nuts have been loosened	Tightening the lug nuts

• 8.- ENVIRONMENT AND END OF LIFE

After the product's useful life, it must be taken to a recycling point.
This contributes to sustainable development and environmental protection.

• 1.- PRESTATIONS, GARANTIE, SERVICE TECHNIQUE

Toute personne qui utilise ou assemble ces articles **doit d'abord lire et comprendre ce manuel complet**. Le non-respect de ces instructions peut causer des dommages matériels ou des blessures. (Voir la section 2 du manuel).

Le produit est destiné par le fabricant à être utilisé sur des êtres humains comme accessoire de sécurité pour le lit fabriqué par TECNIMOEM CARE afin d'éviter que le patient ne tombe. Il n'est pas conçu pour aider un patient à se redresser (ce n'est pas un substitut à un siège), ni comme poignée pour déplacer le lit.

Il est conçu pour un usage intérieur. Ne pas utiliser ni stocker en extérieur ou dans des environnements humides.

Les informations préalables à l'achat et ce manuel d'utilisation sont disponibles dans www.tecnimoem.com

Le produit a été conçu selon la norme UNE-EN 60601-2-52 pour les lits médicaux. Le modèle de rampe est disponible en deux tailles. Vous devrez prendre en compte le type de matelas que vous pouvez utiliser afin de respecter les mesures de sécurité prévues dans cette norme.

La rambarde est placée avec des attaches spécifiques pour le tube du cadre de lit de section 50x20 mm. (courant dans les lits Tecnimoem). Ces fixations sont vissées directement au cadre du lit.

Il est également possible de commander la rambarde avec attache universelle pour les autres sections sur demande. *Le serrage universel est préparé pour les cadres d'une section transversale de 35 à 70 mm de haut et de 10 à 40 mm de large*
Dans tous les cas, les distances indiquées dans la norme doivent être respectées (voir section 2.3 de ce manuel).

Dans ce manuel, l'utilisateur du lit est la personne qui s'allonge sur le lit (face vers le haut) et le soignant est celui qui aide l'utilisateur. Il est destiné aux adultes (généralement avec une hauteur minimale de 146 cm et un poids minimum de 40 kg).

Il n'est pas destiné à d'autres usages, environnements ou utilisateurs autres que ceux déjà indiqués.

Nos produits sont **garantis pendant 3 ans** contre tout défaut de fabrication. Dans le cas où l'utilisateur/aidant/acheteur autoriserait des interventions ou des personnalisations par des personnes non autorisées ou ne respecterait pas les recommandations de nettoyage et d'entretien écrites dans ce manuel, tous les droits de garantie et de responsabilité expireront.

La rambarde est réutilisable. La **durée de vie** dépendra de variables telles que l'utilisation plus ou moins importante, ou la forme d'utilisation appropriée ou inappropriée. Cependant, on estime que la durée de vie utile de la rambarde est **de 5 ans**, à condition qu'elle soit utilisée quotidiennement et conformément aux instructions de sécurité, de nettoyage, de stockage et d'entretien établies dans le manuel d'utilisation.

Tecnimoem dispose d'un réseau de distributeurs pour la commercialisation de tous ses produits. En cas de problème ou de doute **sur le service** technique, l'utilisateur final doit contacter le DISTRIBUTEUR où le produit a été acheté. Le distributeur disposera d'une formation suffisante et de pièces détachées fournies par Tecnimoem pour assurer la **maintenance** des produits (voir section 6 du manuel).

TECNIMOEM CARE, S.L. défend une politique permanente d'amélioration de ses produits. Pour cette raison, les caractéristiques des appareils peuvent être modifiées sans préavis.

• 2.- AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

2.1. - Avertissements généraux

N'UTILISEZ PAS LA RAMBARDE SI VOUS REMARQUEZ DES DÉFAUTS.

Toute personne utilisant ou assemblant ces articles doit d'abord lire et comprendre les instructions d'assemblage, d'utilisation et d'entretien.

Le non-respect de ces instructions peut causer des dommages matériels ou des blessures.

2.2. - Incidents défavorables

En cas d'incident grave lié au produit, il doit être signalé au distributeur local (qui en informera le fabricant) et à l'autorité compétente de l'État membre où l'utilisateur et/ou le patient sont établis.

2.3.- Recommandations d'installation

Tecnimoem Care recommande de **placer la rampe avec la POIGNÉE orientée vers la tête de lit du lit** (en repliant la rampe de la tête aux pieds). Ainsi, le risque d'enfermement du patient sur le côté de la tête de lit est minimisé, puisque, selon le règlement, les mesures de sécurité suivantes doivent être respectées lors de l'assemblage :

- Distance entre la rambarde et la face intérieure de la tête de lit ou du mur : inférieure à 60 mm.
- Distance entre la rambarde et la face intérieure du pied de lit ou du mur : inférieure à 60 mm ou supérieure à 318 mm.
- Distance entre le dessus du matelas et le dessus de la rambarde : supérieure ou égale à 220 mm.
- espaces entre les barres, ou entre la barre inférieure et le sommier : moins de 120 mm.
- Longueur de la rampe : supérieure à 50 % de la longueur de la base du plateau.

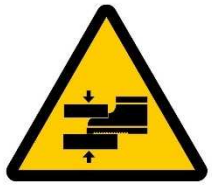
AVANT DE METTRE LE PATIENT AU LIT

Évaluer les risques individuels, notamment :

- Avertissements de risques d'enfermement.
- Chutes possibles du lit.
- Patients perturbés ou incapables de reconnaître les actions dangereuses.
- Patients ayant des difficultés d'apprentissage.
- Les femmes enceintes.
- Les jeunes enfants et autres personnes non autorisées.

Familiarisez-vous avec l'utilisation de la glissière avant de l'utiliser avec les patients.

L'utilisateur ou le soignant doit s'assurer qu'aucune partie du corps ne se trouve dans les zones où il pourrait y ***avoir un risque d'enfermement*** *(possible en abaissant la rambarde ou en abaissant verticalement le lit si la rambarde est abaissée), ainsi qu'éviter le contact avec des bords tranchants ou des protubérances (comme des vis non protégées).*



2.4.- Identification des patients à risque

Certains patients présentent des états ou comportements particuliers et ont donc besoin d'un personnel médical, disposant d'un niveau de compétence approprié, pour déterminer les conditions d'utilisation appropriées de la rampe, ainsi que le degré de vigilance ou d'immobilisation nécessaire pour assurer la sécurité des patients.

Parmi les profils des patients à risque figurent les personnes âgées, faibles ou handicapées, patients atteints de démence, de troubles mentaux, d'hydrocéphalie ou de désorientation, des patients confus, nerveux ou altérés, des patients présentant des plaies ouvertes ou allergiques au plastique.

Les recommandations suivantes s'adressent au personnel de santé afin de l'aider à réduire les risques particuliers auxquels certains patients peuvent être confrontés. Il est conseillé d'établir une procédure d'accueil des patients qui permette d'identifier les profils des patients à risque, ainsi que d'appliquer des mesures appropriées adaptées à l'état de santé et au comportement de ces patients.

1. Quand et à quel but les rampes peuvent être utilisées, avec quel type de lit et de matelas, et avec quels moyens d'immobilisation ou d'autres mesures particulières.
2. Quand et à quel but le patient doit être immobilisé ou lorsque d'autres moyens sont nécessaires pour réduire le risque de chutes (par exemple, avoir de la mousse au sol).
3. En cas d'utilisation de moyens spéciaux pour immobiliser un patient, suivez attentivement les instructions et conseils du fabricant.
4. Comment un patient doit être surveillé ou immobilisé, même pendant les intervalles.

Gardez toujours le lit dans la position la plus basse lorsque vous ne surveillez pas le patient.

2.5- Autres recommandations

Recommandations pour l'utilisation de rampes dans d'autres plates-bandes

Nous recommandons d'utiliser uniquement la rampe des plateaux fournis par Tecnimoem. Dans le cas de l'utilisation de la rambarde sur d'autres modèles, Tecnimoem Care n'est pas responsable des éventuelles incompatibilités entre la rambarde et les plateaux d'autres fabricants.

Pièces et accessoires

Utilisez uniquement les pièces et accessoires originaux de Tecnimoem Care. Ne modifiez jamais la rambarde sans le consentement préalable du fabricant. Certains changements peuvent compromettre la sécurité du patient ou l'efficacité des matériaux.

2.6.- Utilisation inappropriée

Une mauvaise utilisation de cette rambarde peut entraîner des blessures aux utilisateurs et/ou la détérioration de l'équipement. Exemples d'abus :

- Utilisation par une personne qui n'a pas lu ce manuel ou qui n'a pas été formée par un membre autorisé de l'équipe.
- Utilisation de la rambarde par des personnes qui ne sont pas formées à l'utiliser en toute sécurité ou dans des environnements autres que ceux prévus.
- Laisser le lit surélevé sans supervision du patient, sans que la rambarde ne soit pas surélevée.
- Placer des objets ou équipements piégés sur la structure.
- Utilisation de la rampe comme aide au redressement assis du patient (pour cela, l'incorporateur est fourni comme accessoire sur demande).
- Déplacement du plateau en tirant la rambarde.
- Lavage avec trop d'eau, à la pression du jet ou dans un lavage auto.
- Utilisation d'accessoires ou d'équipements autres que ceux recommandés par le fabricant.
- Tout autre usage non conforme à la fonction normale d'une rambarde pour ses usages prévus.

• 3.- SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Toutes les images citées se trouvent aux pages 3 à 5 de ce manuel.

COMPOSANTS (rampe droite) (image A)

A1 Barres de rampe

A2 Bornes en plastique (avec ou sans poignée)

A3 Mouillages à crémaillère

A4 Poignée de rampe

MOUILLAGE 50X20* (image B)

B1 Attache 50x20 mm B2 Vis B3 Rondelle + écrou B4 Poignée

**Les lits Tecnimoem ont un cadre à section de 50x20 mm. Sur demande, d'autres types de traverses similaires peuvent être commandés dans d'autres sections de tube*

SERRAGE UNIVERSEL (image C)

Attache universelle C1

Le ligotage est préparé pour des cadres de section transversale de 35 à 70 mm de haut et de 10 à 40 mm de large

ÉTIQUETAGE (image D)

D6 L'étiquette avec le numéro de série de la rambarde se trouve sur la poignée de la rambarde.

D1 Manuel d'utilisation (QR) D2 Description du produit D3 Données du fabricant
D4 Numéro de série D5 Date de fabrication

MODÈLES DISPONIBLES (image E)

E1 Rambarde TECNIMOEM 4 barres. Terminal en plastique. Avec poignée. Mouillage 50x20.
Épaisseur maximale autorisée du matelas : 238 mm

E2 Rambarde TECNIMOEM 4 barres. Terminal en plastique. Sans poignée. Mouillage 50x20.
Épaisseur maximale autorisée du matelas : 238 mm

E3 Rambarde TECNIMOEM 4 barres. Terminal en plastique. Avec poignée. Mouillage universelle.
Épaisseur maximale autorisée du matelas : 301 mm

E4 Rambarde COURTE TECNIMOEM 4 barres. Terminal en plastique. Sans poignée. Mouillage 50x20.
Épaisseur maximale autorisée du matelas : 238 mm

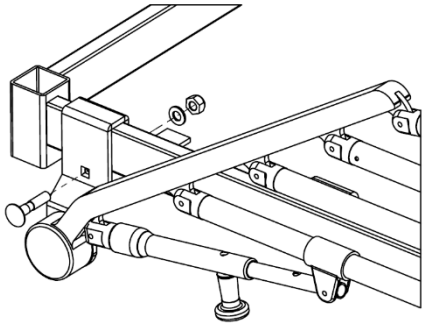
Les images correspondent à la rambarde du côté droit du lit, selon un observateur allongé sur le dos.

• 4.- MONTAGE

La rambarde est livrée dans un seul paquet. Jetez l'emballage facilement à un point de recyclage.
La rambarde est assemblée en usine sans la poser sur le plateau.

4.1. - Montage avec un angle de 50x20 mm (ou similaire)

Pour placer les attaches, passez la vis à tête ronde dans le trou des fixations, la tête faisant face à l'extérieur du plateau. Si nécessaire, tournez d'abord les traverses et pliez la rambarde. Mettre la rondelle et fixer avec l'écrou à l'intérieur du plateau

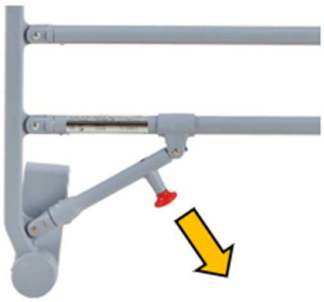


4.2. - Assemblage avec serrage universel

Pour placer les attaches universelles, ouvrez la poignée pour avoir assez d'espace et placez-la comme indiqué sur la photo. Ensuite, resserrez à nouveau le jeu avec la poignée. Si nécessaire, tournez d'abord les traverses et pliez la rambarde.

• 5.- INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Pour soulever la rambarde, vous devez tenir la barre supérieure à deux mains et soulever la rambarde vers la tête de lit du lit. Assurez-vous que la rambarde est bien verrouillée en position surélevée en écoutant un « clic ».
Pour abaisser la rambarde , tirez sur la poignée rouge et baissez la rampe vers le pied du plateau.



Lorsqu'on manipule la rambarde, il y a un risque de prise de main. Conduisez avec prudence. Il est recommandé de l'actionner depuis le tube supérieur pour réduire ce risque.

Il est conseillé de laisser le lit en position basse pour éviter les chutes éventuelles du patient sans surveillance.
Ne poussez pas le plateau en tirant sur la rambarde.

• 6.- NETTOYAGE ET ENTRETIEN

6.1. - Normes de sécurité pour le nettoyage et la désinfection

La rambarde a été conçue pour un nettoyage facile et une désinfection optimale. Si l'un de ces conseils n'est pas respecté, une détérioration peut être causée, compromettant son bon fonctionnement ainsi que la garantie du matériau.

- Assurez-vous que le lit est immobilisé.
- Ne lavez jamais la rambarde avec beaucoup d'eau, ni avec un jet haute pression, ni dans un lavage auto.
- N'utilisez pas d'eau à une température supérieure à 60° C.
- Séchez soigneusement la rambarde avant de la réutiliser.

6.2.- Matériaux et produits recommandés pour le nettoyage et la désinfection

- Des chiffons propres à usage unique ou recyclables. Une paire de gants de nettoyage.
- Une solution de détergent ou désinfectant alcoolisé dilué à 70 %.
- Utilisez des produits non abrasifs (pH entre 5 et 9).

6.3.- Méthode recommandée de nettoyage et de désinfection :

- Nettoyez avec un chiffon de haut en bas et du côté le plus propre au côté le plus sale.
- Humidifier le chiffon autant de fois que nécessaire, en l'essorant suffisamment.
- Laissez le produit sécher pendant le temps recommandé par le fabricant pour garantir une efficacité maximale.
- Rincez si nécessaire en suivant les instructions du fournisseur du désinfectant.
- Changez le chiffon lors du nettoyage, de la partie la moins sale à la partie la plus sale.
- Changer de chiffon lors du nettoyage d'une nouvelle rambarde.
- Séchez correctement la rambarde après l'avoir nettoyée.

6.4.- Normes de sécurité pour la maintenance

AVANT TOUTE UTILISATION DE LA RAMBARDE, EN PLUS DES MESURES DE NETTOYAGE DÉCRITES CI-DESSUS, LES PARTIES OÙ DES DÉFAUTS SONT VISIBLES DOIVENT ÊTRE REMPLACÉES. Pour cela, contactez le distributeur afin de fournir les pièces détachées nécessaires.

Les opérations de maintenance ne peuvent être réalisées que par du personnel technique qualifié et autorisé. Avant d'effectuer toute réparation, entretien, nettoyage ou désinfection, consultez le fabricant ou en www.tecnimoem.com pour obtenir des instructions concernant le changement de composants.

TECNIMOEM recommande de procéder à un **examen périodique** de la rambarde afin de la maintenir en bon état de fonctionnement. Les points suivants méritent une attention particulière :

- Les bornes des barres (absence de déformations ou de casse)
- La poignée (sans déformation ni casse)
- Barres et attaches (sans rouille)
- Les vis (bien serrées).

La fréquence des inspections techniques doit être adaptée à l'état de la rambarde et aux conditions particulières d'utilisation, car certains composants peuvent devoir être modifiés périodiquement.

6.5.- Transport et stockage

Toutes les précautions nécessaires doivent être prises pour assurer un transport sûr de la rambarde, en évitant les bosses et la saleté.
Lors du transfert et/ou du stockage prolongé de la rambarde, elle doit être protégée contre l'infiltration d'eau ou d'humidité (< 75 %) et à une température comprise entre -20°C et +50°C.
Si la rambarde est stockée longtemps (plus de 4 mois), l'exploitation doit être vérifiée par une personne qualifiée avant utilisation.

• 7. - RÉSOLUTION DE PROBLÈMES

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
La rambarde n'est pas imbriquée lorsqu'elle est relevée	La poignée est tombée en panne	Remplace la poignée. Informez votre prestataire.
La rambarde ou l'amarrage est cassée	La rambarde a été heurtée ou subi un stress excessif.	Remplace la rambarde. Informez votre prestataire.
La rambarde est instable	Les écrous de roue ont été desserrés	Serrement des écrous de roue

• 8.- ASPECTS ENVIRONNEMENTAUX ET FIN DE VIE

Après la durée de vie utile du produit, il doit être conduit à un point de recyclage. De cette manière, elle contribue au développement durable et au souci de l'environnement.

1.- PRESTAZIONI, GARANZIA, ASSISTENZA TECNICA

Chiunque utilizzi o assembli questi articoli **deve prima leggere e comprendere questo manuale completo**. Il mancato rispetto di queste istruzioni può causare danni o lesioni materiali. (Vedi sezione 2 del manuale).

Il prodotto è destinato dal produttore a essere utilizzato sugli esseri umani come accessorio di sicurezza per il letto prodotto da TECNIMOEM CARE, al fine di prevenire le cadute del paziente. Non è progettato per aiutare il paziente a sedersi (non è un sostituto di un sedero), né come manico per muovere il letto.

È progettato per l'uso interno. Non usare né conservare nel exterior o en ambientes húmedos.

Le informazioni pre-acquisto e questo manuale utente sono disponibili in www.tecnimoem.com

Il prodotto è stato progettato secondo lo standard UNE-EN 60601-2-52 per i letti medici. Il modello per ringhiera è disponibile in due dimensioni. Dovrai considerare il tipo di materasso che puoi utilizzare per rispettare le misure di sicurezza stabilite in quello standard.

La ringhiera è posizionata con fasci specifici per il tubo del telaio del letto di sezione 50x20 mm. (comune nei letti Tecnimoem). Questi ancoraggi sono avvitati direttamente al telaio del letto.

C'è anche l'opzione di ordinare la ringhiera con legame universale su richiesta para otras secciones. *El amarre universal está preparado para bastidores cuya sección sea de 35 a 70 mm de alto y de 10 a 40 mm de ancho*
En todos los casos, se deben cumplir las distancias indicadas en la norma (ver apartado 2.3 de este manual).

In questo manuale, l'utilizzatore del letto è la persona che si sdraia sul letto (rivolta verso l'alto) e il caregiver è la persona che aiuta l'utente. È destinato agli adulti (generalmente con un'altezza minima di 146 cm e un peso minimo di 40 kg).

Non è destinato ad altri usi, ambienti o utenti diversi da quelli già indicati.

I nostri prodotti sono **garantiti per un periodo di 3 anni** contro eventuali difetti di fabbricazione. Nel caso in cui l'utente/caregiver/acquirente consenta interventi o personalizzazioni da parte di personale non autorizzato o non segua le raccomandazioni di pulizia e manutenzione scritte in questo manuale, tutti i diritti di garanzia e responsabilità scadranno.

La ringhiera è riutilizzabile. La **vita utile** dipenderà da variabili come l'uso maggiore o minore, o la forma di utilizzo appropriata/inappropriata. Tuttavia, si stima che la durata utile della ringhiera sia **di 5 anni**, purché venga utilizzata quotidianamente e in conformità con le istruzioni di sicurezza, pulizia, stoccaggio e manutenzione stabilite nel manuale utente.

Tecnimoem dispone di una rete di distributori per la commercializzazione di tutti i suoi prodotti. In caso di qualsiasi problema o **dubbio sul servizio** tecnico, l'utente finale deve contattare il DISTRIBUTORE dove il prodotto è stato acquistato. Il distributore avrà una formazione e pezzi di ricambio sufficienti forniti da Tecnimoem per la **manutenzione** dei prodotti (vedi sezione 6 del manuale).

TECNIMOEM CARE, S.L. difende una politica permanente di miglioramento dei propri prodotti. Per questo motivo, le caratteristiche degli elettrodomestici possono essere modificate senza preavviso.

2.- AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

2.1.- Avvertenze generali

NON USARE LA RINGHIERA SE NOTI DIFETTI.

Chiunque utilizzi o assembli questi articoli deve prima leggere e comprendere le istruzioni di montaggio, utilizzo e manutenzione.

Il mancato rispetto di queste istruzioni può causare danni o lesioni materiali.

2.2.- Incidenti avversi

In caso di qualsiasi grave incidente relativo al prodotto, deve essere segnalato al distributore locale (che notificherà il produttore) e all'autorità competente dello Stato membro in cui sono presenti l'utente e/o il paziente.

2.3.- Raccomandazioni per l'installazione

Tecnimoem Care raccomanda **che la ringhiera sia posizionata con la MANICA rivolta verso la testiera del letto** (piegando la ringhiera dalla testa ai piedi). In questo modo, il rischio di intrappolamento del paziente sul lato della testiera del letto è minimizzato, poiché, secondo le normative, devono essere rispettate le seguenti misure di sicurezza durante l'assemblaggio:

- Distanza tra la ringhiera e la faccia interna della testiera o del muro: inferiore a 60 mm.
- Distanza tra la ringhiera e la faccia interna del piede o del muro: inferiore a 60 mm o superiore a 318 mm.
- Distanza tra la parte superiore del materasso e la parte superiore della ringhiera: maggiore o uguale a 220 mm.
- spazi tra le barre, o tra la barra inferiore e la base del materasso: meno di 120 mm.
- Lunghezza della ringhiera: superiore al 50% della lunghezza della base del letto.

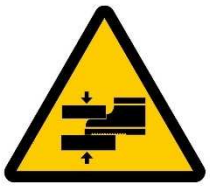
PRIMA DI METTERE IL PAZIENTE A LETTO

Valutare i rischi individuali, tra cui:

- Avvertenze di rischi di intrappolamento.
- Possibili cadute dal letto.
- Pazienti disturbati o privi della capacità mentale di riconoscere azioni non sicure.
- Pazienti con difficoltà di apprendimento.
- Donne incinte.
- Bambini piccoli e altre persone non autorizzate.

Familiarizza con l'uso del guardrail prima di usarlo con i pazienti.

L'utente o il caregiver deve assicurarsi che non ci siano parti del corpo nelle aree dove potrebbe esserci ***rischio di intrappolamento*** *(possibile abbassando la ringhiera o abbassando verticalmente il letto se la ringhiera è abbassata), evitando inoltre il contatto con bordi affilati o sporgenze (come viti non protette).*



2.4.- Identificazione dei pazienti a rischio

Alcuni pazienti hanno stati o comportamenti particolari e quindi necessitano di personale medico, con un adeguato livello di competenza, per determinare le condizioni d'uso appropriate del corrimano, nonché il grado di vigilanza o immobilizzazione necessario per garantire la sicurezza del paziente.

Tra i profili dei pazienti a rischio ci sono anziani, persone deboli o disabili, pazienti con demenza, malattie mentali, idrocefalia o disorientamento, pazienti confusi, nervosi o alterati, pazienti con ferite aperte o allergie alla plastica.

Le seguenti raccomandazioni sono rivolte al personale sanitario per aiutarlo a ridurre i rischi particolari che alcuni pazienti potrebbero affrontare. È consigliabile istituire una procedura per accogliere i pazienti che consenta l'identificazione dei profili dei pazienti a rischio, nonché l'applicazione di misure appropriate adattate allo stato di salute e al comportamento di tali pazienti.

1. Quando e a quale scopo le ringhiere possono essere utilizzate, con quale tipo di letto e materasso e con quali mezzi di immobilizzazione o altre misure particolari.
2. Quando e per quale scopo il paziente deve essere immobilizzato o quando sono necessari altri mezzi per ridurre il rischio di cadute (ad esempio schiuma sul pavimento).
3. Nel caso di utilizzare mezzi speciali per immobilizzare un paziente, seguire attentamente le istruzioni e i consigli del produttore.
4. Come un paziente dovrebbe essere monitorato o immobilizzato, anche durante intervalli.

Tieni sempre il letto nella posizione più bassa quando non stai monitorando il paziente.

2.5- Altre raccomandazioni

Raccomandazioni per l'uso di ringhiere in altri letti

Consigliamo di utilizzare solo la ringhiera sui letti forniti da Tecnimoem. Nel caso dell'uso della ringhiera in altri modelli, Tecnimoem Care non è responsabile per possibili incompatibilità tra la ringhiera e i letti di altri produttori.

Parti e accessori

Usa solo parti e accessori originali Tecnimoem Care. Non modificare mai la ringhiera senza il consenso preventivo del produttore. Alcuni cambiamenti possono compromettere la sicurezza del paziente o l'efficacia dei materiali.

2.6.- Uso improprio

L'uso improprio di questa ringhiera può causare lesioni agli utenti e/o il deterioramento delle attrezzature. Esempi di uso improprio:

- Utilizzo da parte di una persona che non ha letto questo manuale o che non è stata formata da un membro autorizzato del team.
- Uso della ringhiera da parte di persone non addestrate a usarla in modo sicuro o in ambienti diversi da quelli previsti.
- Lasciare il letto sollevato senza supervisione del paziente senza la ringhiera sollevata.
- Posizionare oggetti o attrezzature sulla struttura che sono intrappolati.
- Uso del corrimano come aiuto per il seduta del paziente (per questo esiste l'incorporatore come accessorio fornito su richiesta).
- Spostare il piano tirando la ringhiera.
- Lavaggio con troppa acqua, con pressione a getto o in un autolavaggio.
- Utilizzo di accessori o attrezzature diverse da quelle raccomandate dal produttore.
- Qualsiasi altro uso non conforme alla funzione normale di una ringhiera per i suoi scopi previsti.

3.- SPECIFICHE TECNICHE

Tutte le immagini citate si trovano alle pagine 3 - 5 di questo manuale.

COMPONENTI (ringhiera destra) (immagine A)

A1 Barre per ringhiera

A2 Terminali in plastica (con o senza manico)

A3 Ormeggi a cremagliera

A4 Maniglia della ringhiera

ORMEGGIO 50X20* (immagine B)

B1 Fasciatura 50x20 mm B2 Vite B3 Rondella + dado B4 Manico

**I letti Tecnimoem hanno un telaio a sezione di 50x20 mm. Su richiesta, altri tipi di travessure simili a questa possono essere ordinati in altre sezioni di tubo*

ORMEGGIO UNIVERSALE (immagine C)

C1 Ormeggio universale

La legatura è preparata per telai con una sezione trasversale alta da 35 a 70 mm e larga da 10 a 40 mm

ETICHETTATURA (immagine D)

D6 L'etichetta con il numero di serie della ringhiera si trova sulla maniglia della ringhiera.

D1 Manuale utente (QR) D2 Descrizione del prodotto D3 Dati del produttore
D4 Numero di Serie D5 Data di produzione

MODELLI DISPONIBILI (immagine E)

E1 Balaustra TECNIMOEM 4 BAR. Terminale di plastica. Con manico. Ormeggio 50x20.
Spessore massimo consentito del materasso: 238 mm

E2 Balaustra TECNIMOEM 4 BAR. Terminale di plastica. Senza manico. Ormeggio 50x20.
Spessore massimo consentito del materasso: 238 mm

E3 Balaustra TECNIMOEM 4 BAR. Terminale di plastica. Con manico. Ormeggio universale.
Spessore massimo consentito del materasso: 301 mm

E4 Balaustra CORTO TECNIMOEM 4 BAR. Terminale di plastica. Senza manico. Ormeggio 50x20.
Spessore massimo consentito del materasso: 238 mm

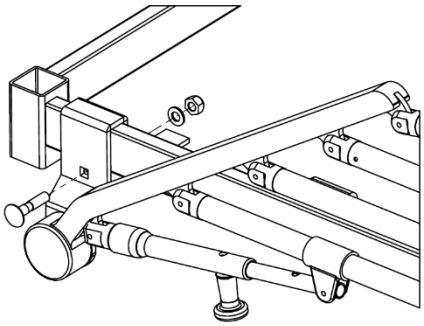
Le immagini corrispondono alla ringhiera sul lato destro del letto, secondo un osservatore sdraiato sulla schiena sul letto.

• 4.- MONTAGGIO

La ringhiera viene confezionata in un unico pacchetto. Smalti comodamente l'imballaggio presso un punto di riciclo.
La ringhiera è assemblata in fabbrica in assenza di essere posizionata sul letto.

4.1.- Montaggio con ormeggio 50x20 mm (o simile)

Per posizionare i fissaggi, infila la vite a testa rotonda attraverso il foro dei fissaggi, con la testa rivolta verso l'esterno del letto. Se necessario, gira prima i traversini e piega la ringhiera. Montare la rondella e fissare con il dado all'interno del piano

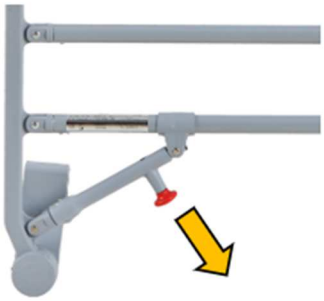


4.2.- Assemblaggio con ormeggio universale

Per posizionare i fissaggi universali, apri la maniglia per avere abbastanza spazio e posizionala come indicato nell'immagine. Poi stringi di nuovo il set con il manico. Se necessario, gira prima i traversini e piega la ringhiera.

• 5.- ISTRUZIONI D'USO

Per sollevare la ringhiera, devi tenere la barra superiore con entrambe le mani e sollevare la ringhiera verso la testiera del letto. Assicurati che la ringhiera sia incastrata in posizione rialzata ascoltando un "clic".
Per abbassare la ringhiera , tira la manopola rossa e abbassa la ringhiera verso il piede del letto.



Quando si maneggia la ringhiera c'è il rischio di intrappolamento con la mano. Guida con cautela. Si consiglia di azionarlo dal tubo superiore per ridurre questo rischio.

È consigliabile lasciare il letto in posizione bassa per evitare eventuali cadute del paziente senza assistenza.
Non spingere il piano tirando la ringhiera.

6.- PULIZIA E MANUTENZIONE

6.1.- Standard di sicurezza per la pulizia e la disinfezione

La ringhiera è stata progettata per una pulizia facile e una disinfezione ottimale. Se uno di questi consigli non viene rispettato, potrebbe causarsi un certo deterioramento che comprometterebbe il corretto funzionamento dello stesso e la garanzia del materiale.

- Assicurati che il letto sia immobilizzato.
- Non lavare mai la ringhiera con molta acqua, o con un getto ad alta pressione, o in un autolavaggio.
- Non usare acqua a temperature superiori a 60° C.
- Asciuga con cura la ringhiera prima di riutilizzarla.

6.2.- Materiali e prodotti raccomandati per la pulizia e la disinfezione

- Pulisci stracci monouso o riciclabili. Un paio di guanti per la pulizia.
- Una soluzione di detersivo o disinfettante alcolico diluito al 70%.
- Usa prodotti non abrasivi (pH tra 5 e 9).

6.3.- Metodo raccomandato di pulizia e disinfezione:

- Pulisci con un panno dall'alto verso il basso e dal lato più pulito a quello più sporco.
- Inumidifica il panno quante volte necessario, strizzandolo abbastanza.
- Lascia asciugare il prodotto per il tempo raccomandato dal produttore per garantirne la massima efficacia.
- Risciacquare se necessario seguendo le istruzioni del fornitore del prodotto disinfettante.
- Cambia il panno quando pulisci dalla parte meno sporca a quella più sporca.
- Cambiare stracci quando si pulisce una ringhiera nuova.
- Asciuga bene la ringhiera dopo averla pulita.

6.4.- Standard di sicurezza per la manutenzione

PRIMA DI QUALSIASI UTILIZZO DELLA RINGHIERA, OLTRE ALLE MISURE DI PULIZIA DESCRITTE SOPRA, DEVONO ESSERE SOSTITUITE QUELLE PARTI DELLA RINGHIERA IN CUI SONO EVIDENTI DIFETTI. Per farlo, contatta il distributore per fornire i pezzi di ricambio necessari.

Le operazioni di manutenzione possono essere eseguite solo da personale tecnico qualificato e autorizzato. Prima di effettuare qualsiasi riparazione, manutenzione, pulizia o intervento di disinfezione, consulta il produttore o in www.tecnimoem.com per le istruzioni per il cambio dei componenti.

TECNIMOEM raccomanda di effettuare una **revisione periodica** della ringhiera per mantenerla in buone condizioni operative. I seguenti punti meritano particolare attenzione:

- I terminali delle barre (assenza di deformazioni o roture)
- La maniglia (nessuna deformazione o rottura)
- Barre e ancoraggi (senza ruggine)
- Le viti (strette correttamente).

La frequenza delle ispezioni tecniche dovrebbe essere adattata alle condizioni della ringhiera e alle condizioni particolari di utilizzo, poiché alcuni componenti potrebbero dover essere cambiati periodicamente.

6.5.- Trasporto e stoccaggio

Devono essere adottate tutte le precauzioni necessarie per garantire il trasporto sicuro della ringhiera, evitando sobbalzi e sporco.
Durante il trasferimento e/o la conservazione prolungata della ringhiera, essa deve essere protetta dall'ingresso di acqua o umidità (< 75%) e a una temperatura compresa tra -20°C e +50°C.
Se la ringhiera viene conservata per molto tempo (più di 4 mesi), il funzionamento dovrebbe essere controllato da una persona qualificata prima dell'uso.

• 7.- RISOLUZIONE DI PROBLEMI

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
La ringhiera non è interbloccata quando viene sollevata	La maniglia si è rotta	Sostituisci la maniglia. Informa il tuo medico.
La ringhiera o l'ormeggio si sono rotti	La ringhiera è stata colpita o sottoposta a stress eccessivo.	Sostituisci la ringhiera. Informa il tuo medico.
La ringhiera è instabile	I dadi delle ruote sono stati allentati	Stringere i dadi delle ruote

• 8.- ASPETTI AMBIENTALI E FINE VITA UTILE

Dopo la vita utile del prodotto, deve essere portato a un punto di riciclo.
In questo modo, contribuisce allo sviluppo sostenibile e alla cura dell'ambiente.

• 1.- LEISTUNGEN, GARANTIE, TECHNISCHER KUNDENDIENST

Jeder, der diese Artikel nutzt oder zusammenstellt, **muss zuerst dieses vollständige Handbuch lesen und verstehen**. Das Nichtbefolgen dieser Anweisungen kann zu Sachschäden oder Verletzungen führen. (Siehe Abschnitt 2 des Handbuchs).

Das Produkt ist vom Hersteller dafür vorgesehen, als Sicherheitszubehör für das von TECNIMOEM CARE hergestellte Bett an Menschen verwendet zu werden, um einen Sturz des Patienten zu verhindern. Sie ist nicht dafür gedacht, einem Patienten beim Aufsetzen zu helfen (sie ist kein Ersatz für einen Sitzer), noch als Griff zum Verschieben des Bettes.

Er ist für den Innenbereich konzipiert. Verwenden oder lagern Sie es nicht draußen oder in feuchten Umgebungen.

Vorkaufsinformationen und dieses Benutzerhandbuch finden Sie unter www.tecnimoem.com

Das Produkt wurde nach dem UNE-EN 60601-2-52-Standard für medizinische Betten entwickelt. Das Geländermodell ist in zwei Größen erhältlich. Sie müssen überlegen, welche Art von Matratze Sie verwenden können, um die in diesem Standard festgelegten Sicherheitsmaßnahmen einzuhalten .

Das Geländer ist mit speziellen Schwellen für das Bettrahmenrohr mit einer Querschnittsgröße von 50x20 mm (üblich bei Tecnimoem-Betten) angebracht. Diese Befestigungen werden direkt am Bettgestell verschraubt.

Es besteht außerdem die Möglichkeit, das Geländer auf Anfrage mit universeller Bindung für andere Abschnitte zu bestellen. *Die Universalklemmung ist für Rahmen mit einem Querschnitt von 35 bis 70 mm Höhe und 10 bis 40 mm Breite vorbereitet*
In allen Fällen müssen die im Standard angegebenen Entfernungen eingehalten werden (siehe Abschnitt 2.3 dieses Handbuchs).

In diesem Handbuch ist der Nutzer des Bettes die Person, die auf dem Bett liegt (mit dem Rücken nach oben), und die Pflegeperson ist die Person, die dem Benutzer hilft. Er ist für Erwachsene gedacht (in der Regel mit einer Mindestgröße von 146 cm und einem Mindestgewicht von 40 kg).

Es ist nicht für andere Anwendungen, Umgebungen oder Nutzer außer den bereits angegebenen vorgesehen.

Unsere Produkte sind **für einen Zeitraum von 3 Jahren gegen** jegliche Herstellungsfehler garantiert. Falls der Nutzer/Betreuer/Käufer Eingriffe oder Anpassungen von unbefugten Personen zulässt oder die in diesem Handbuch festgelegten Reinigungs- und Wartungsempfehlungen nicht befolgt, verfallen alle Garantie- und Haftungsrechte.

Das Geländer ist wiederverwendbar. Die **Nutzungsdauer** hängt von Variablen wie der größeren oder geringeren Nutzung oder der angemessenen oder ungeeigneten Nutzungsform ab. Es wird jedoch geschätzt, dass die Nutzungsdauer des Geländers **5 Jahre** beträgt, solange es täglich und gemäß den im Benutzerhandbuch festgelegten Sicherheits-, Reinigungs-, Lager- und Wartungsanweisungen verwendet wird.

Tecnimoem verfügt über ein Vertriebsnetz für die Vermarktung all seiner Produkte. Im Falle eines Problems oder eines technischen **Servicezweifels** muss der Endnutzer den DISTRIBUTOR kontaktieren, wo das Produkt gekauft wurde. Der Händler verfügt über ausreichende Schulungen und Ersatzteile, die von Tecnimoem bereitgestellt werden, um die **Wartung** der Produkte durchzuführen (siehe Abschnitt 6 des Handbuchs).

TECNIMOEM CARE, S.L. vertritt eine dauerhafte Strategie zur Verbesserung seiner Produkte. Aus diesem Grund können die Eigenschaften der Geräte ohne vorherige Ankündigung verändert werden.

• 2. - SICHERHEITSHINWEISE

2.1.- Allgemeine Warnungen

BENUTZEN SIE DAS GELÄNDER NICHT, WENN SIE MÄNGEL DARAN BEMERKEN.

Jeder, der diese Teile nutzt oder zusammenbaut, muss zuerst die Anleitungen zum Zusammenbau, zur Nutzung und zur Wartung lesen und verstehen.

Das Nichtbefolgen dieser Anweisungen kann zu Sachschäden oder Verletzungen führen.

2.2.- Unerwünschte Ereignisse

Im Falle eines schwerwiegenden Vorfalls im Zusammenhang mit dem Produkt muss dieser dem örtlichen Händler gemeldet werden (der den Hersteller benachrichtigt) und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaates, in dem sich der Nutzer und/oder der Patient befinden.

2.3.- Installationsempfehlungen

Tecnimoem Care empfiehlt, **das Geländer so zu platzieren, dass der GRIFF zum Kopfteil des Bettes zeigt** (indem das Geländer vom Kopf bis zu den Füßen gefaltet wird). Auf diese Weise wird das Risiko, dass der Patient an der Seite des Kopfteils eingeklemmt wird, minimiert, da gemäß den Vorschriften in der Montage folgende Sicherheitsmaßnahmen eingehalten werden müssen:

- Abstand zwischen dem Geländer und der Innenseite des Kopfteils oder der Wand: weniger als 60 mm.
- Abstand zwischen dem Geländer und der Innenseite des Fußbretts oder der Wand: weniger als 60 mm oder mehr als 318 mm.
- Abstand zwischen der Oberseite der Matratze und der Oberseite des Geländers: größer als oder gleich 220 mm.
- Spalten zwischen den Stangen oder zwischen der unteren Stange und der Matratzenbasis: weniger als 120 mm.
- Geländerlänge: mehr als 50 % der Länge des Bettbodens.

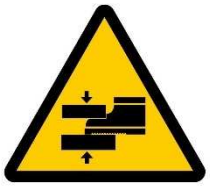
BEVOR DER PATIENT INS BETT GELEGT WIRD

Bewerten Sie individuelle Risiken, darunter:

- Warnungen vor Einklemmungsgefahren.
- Mögliche Stürze vom Bett.
- Patienten, die gestört sind oder nicht die geistige Fähigkeit haben, unsichere Handlungen zu erkennen.
- Patienten mit Lernschwierigkeiten.
- Schwangere Frauen.
- Junge Kinder und andere nicht berechtigte Personen.

Mach dich mit der Nutzung der Leitplanke vertraut, bevor du sie bei Patienten einsetzt.

Der Benutzer oder Betreuer muss darauf achten, dass sich keine Körperteile in den Bereichen befinden, in denen ***ein Einklemmungsrisiko*** *besteht (möglich, wenn das Geländer abgesenkt oder das Bett senkrecht abgesenkt wird), sowie den Kontakt mit scharfen Kanten oder Vorsprüngen (wie ungeschützten Schrauben) zu vermeiden.*



2.4.- Identifizierung von gefährdeten Patienten

Bestimmte Patienten haben bestimmte Zustände oder Verhaltensweisen und benötigen daher medizinisches Personal mit entsprechender Kompetenz, um die geeigneten Nutzungsbedingungen des Handlaufs sowie das erforderliche Maß an Wachsamkeit oder Immobilisierung zur Gewährleistung der Patientensicherheit zu bestimmen.

Zu den Profilen von gefährdeten Patienten zählen ältere, schwache oder behinderte Menschen, Patienten mit Demenz, psychischen Erkrankungen, Hydrozephalus oder Desorientierung, verwirrte, nervöse oder veränderte Patienten, Patienten mit offenen Wunden oder Plastikallergie.

Die folgenden Empfehlungen richten sich an medizinisches Personal, um ihnen zu helfen, die besonderen Risiken zu verringern, denen bestimmte Patienten ausgesetzt sein können. Es ist ratsam, ein Verfahren zur Aufnahme von Patienten einzurichten, das die Identifikation der Profile gefährdeter Patienten sowie die Anwendung geeigneter Maßnahmen ermöglicht, die an den Gesundheitszustand und das Verhalten dieser Patienten angepasst sind.

1. Wann und zu welchem Zweck die Geländer verwendet werden dürfen, mit welchem Bett und Matratzentyp und mit welchen Möglichkeiten der Immobilisierung oder anderen besonderen Maßnahmen.
2. Wann und zu welchem Zweck der Patient immobilisiert werden muss oder wann andere Maßnahmen erforderlich sind, um das Sturzrisiko zu verringern (z. B. durch Schaumstoff auf dem Boden).
3. Im Falle spezieller Mittel zur Bewegungsunfähigkeit eines Patienten sollten Sie die Anweisungen und Empfehlungen des Herstellers sorgfältig befolgen.
4. Wie ein Patient überwacht oder immobilisiert werden sollte, auch in Intervallen.

Halte das Bett immer in der niedrigsten Position, wenn du den Patienten nicht beobachtest.

2.5- Weitere Empfehlungen

Empfehlungen für die Verwendung von Geländern in anderen Betten

Wir empfehlen, nur das Geländer auf von Tecnimoem bereitgestellten Betten zu verwenden. Im Falle der Verwendung des Geländers in anderen Modellen ist Tecnimoem Care nicht verantwortlich für mögliche Inkompatibilitäten zwischen dem Geländer und den Ladeflächen anderer Hersteller.

Teile & Zubehör

Verwenden Sie nur originale Teile und Zubehörteile von Tecnimoem Care. Verändern Sie das Geländer niemals ohne vorherige Zustimmung des Herstellers. Bestimmte Änderungen können die Patientensicherheit oder die materielle Wirksamkeit gefährden.

2.6.- Unsachgemäßer Gebrauch

Eine unsachgemäße Nutzung dieses Geländers kann zu Verletzungen der Nutzer und/oder zur Verschlechterung der Ausrüstung führen. Beispiele für Missbrauch:

- Verwendung durch eine Person, die dieses Handbuch nicht gelesen hat oder nicht von einem autorisierten Teammitglied geschult wurde.
- Nutzung des Geländers durch Personen, die nicht darin geschult sind, es sicher oder in anderen Umgebungen als vorgesehen zu nutzen.
- Das Bett ohne Patientenaufsicht erhöht lassen, wobei das Geländer nicht angehoben ist.
- Platzieren von Objekten oder Ausrüstungen auf der Struktur, die gefangen sind.

• Verwendung des Handlaufs als Unterstützung für den Sitz des Patienten (dafür gibt es den Incorporator als Zubehör, der auf Anfrage bereitgestellt wird).
• Das Bett wird bewegt, indem man das Geländer zieht.
• Waschen mit zu viel Wasser, mit Düsendruck oder in einer Autowaschanlage.
• Verwendung von Zubehör oder Ausrüstung, die nicht vom Hersteller empfohlen wird.
• Jede andere Nutzung, die nicht mit der normalen Funktion eines Geländers für seine vorgesehenen Zwecke übereinstimmt.

• 3.- TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Alle erwähnten Bilder finden sich auf den Seiten 3 bis 5 dieses Handbuchs.

KOMPONENTEN (rechte Geländer) (Bild A)

A1 Geländerstangen
A2 Kunststoffanschlüsse (mit oder ohne Griff)
A3 Zahnstangenmoorings
A4 Geländergriff

MOORING 50X20* (Bild B)

B1 Mooring 50x20 mm B2 Schraube B3 Unterlegscheibe + Mutter B4 Griff

**Tecnimoem-Bette haben einen Rahmen mit 50x20 mm Querschnitt. Auf Anfrage können andere ähnliche Schwellentypen in anderen Röhrenabschnitten bestellt werden*

UNIVERSELLES KLEMMEN (Bild C)

C1 Universelles klemmenl

Die Bindung wird für Rahmen mit einem Querschnitt von 35 bis 70 mm Höhe und 10 bis 40 mm Breite vorbereitet

ETIKETTIERUNG (Bild D)

D6 Das Etikett mit der Seriennummer des Geländers befindet sich am Griff des Geländers.

D1 liest Benutzerhandbuch (QR) D2 Produktbeschreibung D3 Herstellerdaten
D4 Seriennummer D5 Herstellungsdatum

VERFÜGBARE MODELLE (Bild E)

E1 TECNIMOEM Geländer mit 4 BAREN. Plastikterminal. Mit Griff. Mooring 50x20.
Maximal zulässige Matratzendicke: 238 mm

E2 TECNIMOEM Geländer mit 4 BAREN. Plastikterminal. Ohne Griff. Mooring 50x20.
Maximal zulässige Matratzendicke: 238 mm

E3 TECNIMOEM Geländer mit 4 BAREN. Plastikterminal. Mit Griff. Universelle Mooring.
Maximal zulässige Matratzendicke: 301 mm

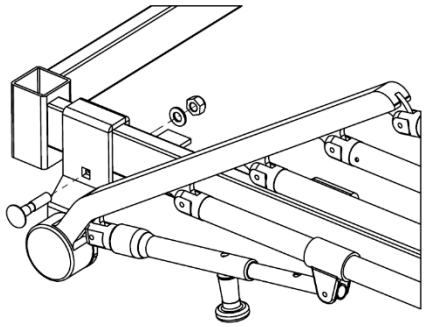
E4 kurtz TECNIMOEM Geländer mit 4 BAREN. Plastikterminal. Ohne Griff. Mooring 50x20.
Maximal zulässige Matratzendicke: 238 mm

Die Bilder entsprechen dem Geländer auf der rechten Seite des Bettes, laut einem Beobachter, der auf dem Rücken auf dem Bett liegt.

• 4.- ZUSAMMENBAU

Das Geländer ist in einem einzigen Paket verpackt. Entsorgen Sie die Verpackung bequem an einer Recyclingstelle.
Das Geländer wird werkseitig montiert, ohne es auf der Ladefläche zu platzieren.

4.1.- Zusammenbau mit 50x20 mm mooring (oder ähnlichem)

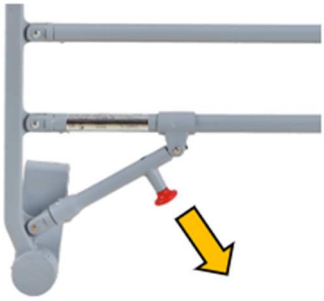


Um die Befestigungen zu platzieren, fädeln Sie die Schraube des Rundkopfs durch das Loch in den Befestigungen, wobei der Kopf außen auf das Bett zeigt. Falls nötig, drehen Sie zuerst die Schwellen und falten Sie das Geländer ein. Die Unterlegscheibe anlegen und mit der Mutter auf der Innenseite des Bettes befestigen

4.2.- Zusammenbau mit Universalabspannung

Um die universellen Befestigungen zu platzieren, öffnen Sie den Griff, damit genug Platz ist, und platzieren Sie ihn wie auf dem Bild gezeigt. Dann ziehe das Set wieder mit dem Griff fest. Falls nötig, drehen Sie zuerst die Schwellen und falten Sie das Geländer ein.

• 5.- GEBRAUCHSANWEISUNGEN



Um das Geländer anzuheben, muss man die obere Stange mit beiden Händen halten und das Geländer zum Kopfteil des Bettes anheben. Achte darauf, dass das Geländer in erhöhter Position verriegelt ist, indem du ein "Klick" hörst.
Um das Geländer abzusenken , ziehen Sie den roten Knopf und senken Sie das Geländer zum Fußende des Bettes.

Beim Umgang mit dem Geländer besteht die Gefahr einer Einklemmung von Händen. Fahr vorsichtig. Es wird empfohlen, sie vom Oberrohr aus zu bedienen, um dieses Risiko zu verringern.

Es ist ratsam, das Bett in einer niedrigen Position zu lassen, um einen unbeaufsichtigten Sturz des Patienten zu vermeiden.
Schieben Sie das Bett nicht durch Ziehen am Geländer.

• 6.- REINIGUNG UND WARTUNG

6.1. - Sicherheitsstandards für Reinigung und Desinfektion

Das Geländer wurde für eine einfache Reinigung und optimale Desinfektion konzipiert. Wenn einer dieser Tipps nicht eingehalten wird, kann eine Verschlechterung entstehen, die sowohl die ordnungsgemäße Funktion als auch die Garantie des Materials gefährden würde.

- Stelle sicher, dass das Bett immobilisiert ist.
- Waschen Sie das Geländer niemals mit viel Wasser, mit Hochdruckstrahl oder in einer Autowaschanlage.
- Verwenden Sie kein Wasser bei einer Temperatur über 60°C.
- Trockne das Geländer vorsichtig vor der Wiederverwendung.

6.2.- Empfohlenes Material und Produkte für Reinigung und Desinfektion

- Reine Einweg- oder recycelbare Lappen. Ein Paar Reinigungshandschuhe.
- Eine Lösung aus 70% verdünntem Alkohol, Waschmittel oder Desinfektionsmittel.
- Verwenden Sie nicht-abrasive Produkte (pH-Wert zwischen 5 und 9).

6.3.- Empfohlene Reinigungs- und Desinfektionsmethode:

- Reinigen Sie von oben bis unten mit einem Tuch und von der saubersten bis zur schmutzigsten Seite.
- Befeuchte das Tuch so oft wie nötig und wringe es ausreichend aus.
- Lassen Sie das Produkt für die vom Hersteller empfohlene Zeit trocknen, um maximale Wirksamkeit zu gewährleisten.
- Spülen Sie bei Bedarf nach den Anweisungen des Anbieters des Desinfektionsmittels aus.
- Wechsle das Tuch beim Reinigen vom am wenigsten schmutzigen zum schmutzigsten.
- Lappen wechseln beim Reinigen eines neuen Geländers.
- Trockne das Geländer nach der Reinigung richtig.

6.4.- Sicherheitsstandards für die Wartung

VOR JEGLICHER NUTZUNG DES GELÄNDERS MÜSSEN NEBEN DEN OBEN BESCHRIEBENEN REINIGUNGSMASSNAHMEN AUCH DIE TEILE DES GELÄNDERS, AN DENEN MÄNGEL AUFFALLEN, ERSETZT WERDEN. Um dies zu erreichen, wenden Sie sich an den Distributor, um die notwendigen Ersatzteile bereitzustellen.

Wartungsarbeiten können nur von qualifiziertem und autorisiertem technischem Personal durchgeführt werden. Bevor Sie Reparatur-, Wartungs-, Reinigungs- oder Desinfektionsmaßnahmen durchführen, konsultieren Sie den Hersteller oder in www.tecnimoem.com für Anweisungen zum Bauteilwechsel.

TECNIMOEM empfiehlt, das Geländer regelmäßig **zu überprüfen**, um es in gutem Zustand zu halten. Die folgenden Punkte verdienen besondere Aufmerksamkeit:

- Die Anschlüsse der Stäbe (Fehlen von Verformungen oder Brüchen)
- Der Griff (keine Verformung oder Brüche)

- Stangen und Festbindungen (rostfrei)
- Die Schrauben (richtig festgezogen).

Die Häufigkeit der technischen Inspektionen sollte an den Zustand des Geländers und die besonderen Nutzungsbedingungen angepasst werden, da einige Komponenten periodisch ausgetauscht werden müssen.

6.5.- Transport und Lagerung

Alle notwendigen Vorsichtsmaßnahmen müssen getroffen werden, um den sicheren Transport des Geländers sicherzustellen und Unebenheiten und Schmutz zu vermeiden.
Während des Transfers und/oder der längeren Lagerung des Geländers muss es gegen das Eindringen von Wasser oder Feuchtigkeit geschützt werden (< 75 %) und bei einer Temperatur zwischen -20°C und +50°C.
Wenn das Geländer über längere Zeit (mehr als 4 Monate) gelagert wird, sollte der Betrieb vor der Nutzung von einer qualifizierten Person überprüft werden.

• 7.- PROBLEMBEHEBUNG

PROBLEM	URSACHE	LÖSUNG
Das Geländer ist beim Anheben nicht verriegelt	Der Griff ist kaputt gegangen	Ersetze den Griff. Informieren Sie Ihren Anbieter.
Das Geländer oder die Festmache ist gerissen	Das Geländer wurde getroffen oder stark belastet.	Ersetze das Geländer. Informieren Sie Ihren Anbieter.
Das Geländer ist instabil	Die Radmuttern wurden gelockert	Anziehen der Radmuttern

• 8.- UMWELTASPEKTE UND LEBENSDAUER

Nach Ablauf der Nutzungsdauer des Produkts muss es an eine Recyclingstelle gebracht werden.
Auf diese Weise trägt es zur nachhaltigen Entwicklung und zur Umweltversorgung bei.

1.- DESEMPENHO, GARANTIA, SERVIÇO TÉCNICO

Qualquer pessoa que utilize/reúna estes artigos **deve primeiro ler e compreender este manual completo**. O não cumprimento destas instruções pode causar danos materiais ou ferimentos. (Ver secção 2 do manual).

O produto destina-se ao fabricante para ser utilizado em seres humanos como acessório de segurança para a cama fabricada pela TECNIMOEM CARE, de modo a evitar quedas do paciente. Não foi concebida para ajudar o paciente a sentar-se (não substitui um sentador), nem como pega para mover a cama.

Foi concebido para uso interior. Não use nem armazene no exterior ou em ambientes húmidos.

Informações sobre pré-compra e este manual de utilizador podem ser encontrados em www.tecnimoem.com

O produto foi concebido de acordo com a norma UNE-EN 60601-2-52 para camas médicas. O modelo de corrimão está disponível em dois tamanhos. Terá de considerar o tipo de colchão que pode usar para cumprir as medidas de segurança estabelecidas nessa norma.

O corrimão é colocado com fixações específicas para o tubo da estrutura da cama de secção 50x20 mm (comum nas camas Tecnimoem). Estas fixações são aparafusadas diretamente à estrutura da cama.

Existe também a opção de encomendar o corrimão com amarração universal para outras secções, mediante pedido. *A fixação universal é preparada para armações com uma secção transversal de 35 a 70 mm de altura e 10 a 40 mm de largura*
Em todos os casos, as distâncias indicadas na norma devem ser cumpridas (ver secção 2.3 deste manual).

Neste manual, o utilizador da cama é a pessoa que se deita na cama (virada para cima) e o cuidador é quem ajuda o utilizador. Destina-se a adultos (geralmente com uma altura mínima de 146 cm e um peso mínimo de 40 kg).

Não se destina a outros usos, ambientes ou utilizadores que não os já indicados.

Os nossos produtos são **garantidos por um período de 3 anos** contra quaisquer defeitos de fabrico. No caso de o utilizador/cuidador/comprador permitir intervenções ou personalizações por pessoal não autorizado ou não seguir as recomendações de limpeza e manutenção escritas neste manual, todos os direitos de garantia e responsabilidade expirarão.

O corrimão é reutilizável. A **vida útil** dependerá de variáveis como o uso maior ou menor, ou a forma de uso apropriada/inadequada. No entanto, estima-se que a vida útil do corrimão seja **de 5 anos**, desde que seja utilizado diariamente e de acordo com as instruções de segurança, limpeza, armazenamento e manutenção estabelecidas no manual do utilizador.

A Tecnimoem tem uma rede de distribuidores para a comercialização de todos os seus produtos. Em caso de qualquer problema ou dúvida **sobre o serviço** técnico, o utilizador final deve contactar o DISTRIBUIDOR onde o produto foi adquirido. O distribuidor terá formação e peças sobressalentes suficientes fornecidas pela Tecnimoem para realizar a **manutenção** dos produtos (ver secção 6 do manual).

A TECNIMOEM CARE, S.L. defende uma política permanente de melhoria dos seus produtos. Por esta razão, as características dos aparelhos podem ser modificadas sem aviso prévio.

• 2.- AVISOS DE SEGURANÇA

2.1.- Avisos gerais

NÃO USE O CORRIMÃO SE NOTAR DEFEITOS.

Qualquer pessoa que utilize/monte estes itens deve primeiro ler e compreender as instruções de montagem, utilização e manutenção.

O não cumprimento destas instruções pode causar danos materiais ou ferimentos.

2.2.- Incidentes adversos

No caso de qualquer incidente grave relacionado com o produto, este deve ser comunicado ao distribuidor local (que notificará o fabricante) e à autoridade competente do Estado-Membro onde o utilizador e/ou paciente estão estabelecidos.

2.3.- Recomendações de instalação

A Tecnimoem Care recomenda que o corrimão seja colocado com a MANIVELA virada para a cabeceira da cama (dobrando o corrimão da cabeça até aos pés). Desta forma, o risco de aprisionamento do paciente na lateral da cabeceira é minimizado, pois, segundo os regulamentos, as seguintes medidas de segurança devem ser respeitadas na montagem:

- Distância entre o corrimão e a face interior da cabeceira ou parede: menos de 60 mm.
- Distância entre o corrimão e a face interior da base ou parede: inferior a 60 mm ou superior a 318 mm.
- Distância entre o topo do colchão e o topo do corrimão: maior ou igual a 220 mm.
- espaços entre barras, ou entre a barra inferior e a base do colchão: menos de 120 mm.
- Comprimento do corrimão: superior a 50% do comprimento da base da cama.

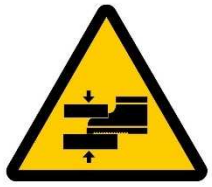
ANTES DE COLOCAR O PACIENTE NA CAMA

Avaliar riscos individuais, incluindo:

- Avisos de riscos de aprisionamento.
- Possíveis quedas da cama.
- Pacientes perturbados ou sem capacidade mental para reconhecer ações inseguras.
- Doentes com dificuldades de aprendizagem.
- Mulheres grávidas.
- Crianças pequenas e outras pessoas não autorizadas.

Familiarize-se com o uso do corrimão de proteção antes de o usar com os pacientes.

O utilizador ou cuidador deve garantir que não há partes do corpo nas áreas onde possa haver ***risco de aprisionamento*** *(possível ao baixar a grade ou ao baixar a cama verticalmente se a grade estiver baixa), bem como evitar o contacto com arestas afiadas ou saliências (como parafusos não protegidos).*



2.4.- Identificação de pacientes em risco

Certos pacientes têm estados ou comportamentos específicos e, por isso, necessitam de pessoal médico, com o nível adequado de competência, para determinar as condições adequadas de utilização do corrimão, bem como o grau de vigilância ou imobilização necessário para garantir a segurança do paciente.

Entre os perfis dos doentes em risco estão idosos, pessoas fracas ou com deficiência, doentes com demência, doença mental, hidrocefalia ou desorientação, doentes confusos, nervosos ou alterados, doentes com feridas abertas ou alergia ao plástico.

As seguintes recomendações destinam-se ao pessoal de saúde para os ajudar a reduzir os riscos específicos que certos pacientes podem enfrentar. É aconselhável estabelecer um procedimento de acolhimento dos pacientes que permita identificar os perfis dos pacientes em risco, bem como a aplicação de medidas adequadas adaptadas ao estado de saúde e comportamento desses pacientes.

1. Quando e para que fim as grades podem ser usadas, com que tipo de cama e colchão e com que meios de imobilização ou outras medidas específicas.
2. Quando e para que fim o paciente deve ser imobilizado ou quando são necessários outros meios para reduzir o risco de quedas (por exemplo, ter espuma no chão).
3. No caso de utilização de meios especiais para imobilizar um paciente, siga cuidadosamente as instruções e conselhos do fabricante.
4. Como um paciente deve ser monitorizado ou imobilizado, mesmo durante intervalos.

Mantenha sempre a cama na posição mais baixa quando não estiver a monitorizar o paciente.

2.5- Outras recomendações

Recomendações para o uso de corrimãos em outras camas

Recomendamos a utilização apenas do corrimão das camas fornecidas pela Tecnimoem. No caso de utilização do corrimão noutros modelos, a Tecnimoem Care não é responsável por possíveis incompatibilidades entre o corrimão e as camas de outros fabricantes.

Peças e Acessórios

Use apenas peças e acessórios originais da Tecnimoem Care. Nunca modifique o corrimão sem o consentimento prévio do fabricante. Certas alterações podem comprometer a segurança do paciente ou a eficácia dos materiais.

2.6.- Uso indevido

O uso incorreto deste corrimão pode resultar em lesões aos utilizadores e/ou deterioração do equipamento. Exemplos de uso indevido:

- Utilização por uma pessoa que não tenha lido este manual ou que não tenha sido treinada por um membro autorizado da equipa.
- Utilização do corrimão por pessoas que não estejam treinadas para o usar de forma segura ou em ambientes diferentes dos pretendidos.
- Deixar a cama elevada sem supervisão do paciente, sem o corrimão elevado.
- Colocar objetos ou equipamentos na estrutura que estejam presos.
- Utilização do corrimão como auxílio ao abdominais do paciente (para isto existe o incorporador como acessório fornecido mediante pedido).
- Mover a cama puxando o corrimão.
- Lavar com demasiada água, com pressão de jato ou numa lavagem de carros.
- Utilização de acessórios ou equipamentos diferentes dos recomendados pelo fabricante.
- Qualquer outro uso que não esteja de acordo com a função normal de um corrimão para os seus propósitos pretendidos.

3.- ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Todas as imagens referenciadas encontram-se nas páginas 3 a 5 deste manual.

COMPONENTES (corrimão direito) (imagem A)

A1 Barras de corrimão

A2 Terminais de plástico (com ou sem pega)

A3 Amarrações Rack

A4 Manivela do corrimão

AMARRE 50X20* (imagem B)

B1 Amarre 50x20 mm B2 Parafuso B3 Arruela + porca B4 Pega

**As camas Tecnimoem têm uma estrutura de secção de 50x20 mm. Mediante pedido, outros tipos de dormentes semelhantes a este podem ser encomendados noutras secções de tubo*

AMARRE UNIVERSAL (imagem C)

C1 Amarre Universal

A amarração é preparada para armações com uma secção transversal de 35 a 70 mm de altura e 10 a 40 mm de largura

ROTULAGEM (imagem D)

D6 A etiqueta com o número de série do corrimão está localizada no cabo do corrimão.

D1 Manual do utilizador (QR) D2 Descrição do Produto D3 Dados do fabricante
D4 Número de Série D5 Data de Fabrico

MODELOS DISPONÍVEIS (imagem E)

E1 Balustrada TECNIMOEM 4-BAR. Terminal de plástico. Com pega. Amarre 50x20.
Espessura máxima permitida do colchão: 238 mm

E2 Balustrada TECNIMOEM 4-BAR. Terminal de plástico. Sem pega. Amarre 50x20.
Espessura máxima permitida do colchão: 238 mm

E3 Balustrada TECNIMOEM 4-BAR. Terminal de plástico. Com pega. Amarre universal.
Espessura máxima permitida do colchão: 301 mm

E4 Balustrada Curto TECNIMOEM 4-BAR. Terminal de plástico. Sem pega. Amarre 50x20.
Espessura máxima permitida do colchão: 238 mm

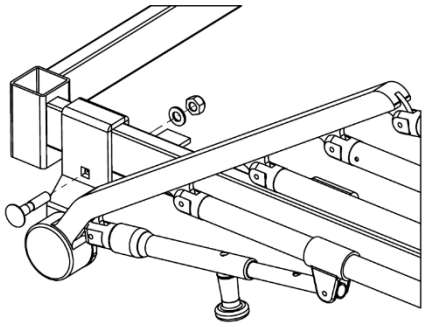
As imagens correspondem ao corrimão do lado direito da cama, segundo um observador deitado de costas na cama.

• 4.- MONTAGEM

O corrimão vem embalado num único pacote. Descarte as embalagens convenientemente num ponto de reciclagem.
O corrimão é montado de fábrica na ausência de colocação na cama.

4.1.- Montagem com amarração 50x20 mm (ou similar)

Para colocar as fixações, rosqueie o parafuso de cabeça redonda pelo orifício das amarras, com a cabeça virada para o exterior da cama. Se necessário, vire primeiro as dormentes e dobre o corrimão. Colocar a arruela e fixar com a porca no interior da cama

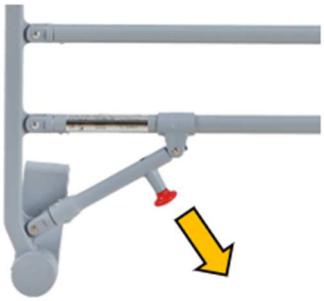


4.2.- Montagem com fixação universal

Para colocar as fixações universais, abra a pega para ter espaço suficiente e coloque-a conforme indicado na imagem. Depois aperta o conjunto novamente com a pega. Se necessário, vire primeiro as dormentes e dobre o corrimão.

• 5.- INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Para levantar o corrimão, deve segurar a barra superior com ambas as mãos e levantar o corrimão em direção à cabeceira da cama. Certifique-se de que o corrimão está interligado na posição elevada, ouvindo um "clique".
Para baixar o corrimão , puxe o puxador vermelho e baixe o corrimão em direção ao pé da cama.



Ao manusear o corrimão, existe o risco de prender a mão. Conduza com cautela. Recomenda-se operá-lo a partir do tubo superior para reduzir este risco.

É aconselhável deixar a cama numa posição baixa para evitar quedas eventuais do paciente sem vigilância.
Não empurre a cama puxando o corrimão.

6.- LIMPEZA E MANUTENÇÃO

6.1.- Normas de segurança para limpeza e desinfeção

O corrimão foi concebido para facilitar a limpeza e desinfeção ideal. Se uma destas dicas não for respeitada, pode ocorrer uma deterioração que comprometa o seu bom funcionamento e a garantia do material.

- Certifique-se de que a cama está imobilizada.
- Nunca lave o corrimão com bastante água, ou com um jato de alta pressão, ou numa lavagem de carros.
- Não use água a uma temperatura superior a 60° C.
- Seque cuidadosamente o corrimão antes de reutilizar.

6.2.- Materiais e produtos recomendados para limpeza e desinfeção

- Limpar panos descartáveis ou recicláveis. Um par de luvas de limpeza.
- Uma solução de detergente ou desinfetante alcoólico diluído a 70%.
- Use produtos não abrasivos (pH entre 5 e 9).

6.3.- Método recomendado de limpeza e desinfeção:

- Limpa com um pano de cima a baixo e do lado mais limpo ao mais sujo.
- Humede o pano quantas vezes for necessário, torça-o o suficiente.
- Deixe o produto secar durante o tempo recomendado pelo fabricante para garantir a máxima eficácia.
- Enxague se necessário seguindo as instruções do fornecedor do desinfetante.
- Mude o pano ao limpar, da parte menos suja para a mais suja.
- Trocar panos ao limpar um corrimão novo.
- Seque bem o corrimão depois de o limpar.

6.4.- Normas de segurança para manutenção

ANTES DE QUALQUER UTILIZAÇÃO DO CORRIMÃO, PARA ALÉM DAS MEDIDAS DE LIMPEZA DESCRITAS ACIMA, DEVEM SER SUBSTITUÍDAS AS PARTES DO CORRIMÃO EM QUE OS DEFEITOS SÃO VISÍVEIS. Para isso, contacte o distribuidor para fornecer as peças sobressalentes necessárias.

As operações de manutenção só podem ser realizadas por pessoal técnico qualificado e autorizado. Antes de realizar qualquer reparação, manutenção, limpeza ou intervenção de desinfeção, consulte o fabricante ou em www.tecnimoem.com instruções para trocar componentes.

O TECNIMOEM recomenda realizar uma **revisão periódica** do corrimão para o manter em bom estado de funcionamento. Os seguintes pontos merecem atenção especial:

- Os terminais das barras (ausência de deformações ou quebras)
- A pega (sem deformação ou partida)
- Barras e fixações (sem ferrugem)
- Os parafusos (bem apertados).

A frequência das inspeções técnicas deve ser adaptada ao estado do corrimão e às condições particulares de utilização, pois alguns componentes podem precisar de ser alterados periodicamente.

6.5.- Transporte e armazenamento

Devem ser tomadas todas as precauções necessárias para garantir o transporte seguro do corrimão, evitando solavancos e sujidade.
Durante a transferência e/ou armazenamento prolongado do corrimão, este deve ser protegido contra a entrada de água ou humidade (< 75%) e a uma temperatura entre -20°C e +50°C.
Se a grade for armazenada durante muito tempo (mais de 4 meses), a operação deve ser verificada por uma pessoa qualificada antes da utilização.

• 7.- RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA	SOLUÇÃO
O corrimão não está interligado quando levantado	A pega avariou-se	Substitui a maçaneta. Informe o seu médico.
O corrimão ou amarração partiu-se	O corrimão foi atingido ou sujeito a stress excessivo.	Substitui o corrimão. Informe o seu médico.
O corrimão é instável	As porcas das rodas foram afrouxadas	Apertar as porcas das rodas

• 8.- ASPETOS AMBIENTAIS E FIM DE VIDA ÚTIL

Após a vida útil do produto, este deve ser levado a um ponto de reciclagem.
Desta forma, contribui para o desenvolvimento sustentável e o cuidado com o ambiente.

tecnimoem
care

IBV
ENTIDAD ASOCIADA

CE 5867-PS
Licencia de fabricación de Producto Sanitario

kiwa CERTIFIED
ISO 13485:2016

TÜVRheinland
CERTIFICADO

Sistema de Gestión
ISO 9001:2015
ISO 14001:2015
www.tuv.com
ID 9105054418

SNR: ES-MF-000019199
(EU) 2017/745 MDR

TECNIMOEM CARE, S.L.
Ctra. Logroño - Mendavia, Km. 5
31230 Viana - Navarra – España (Spain)
T.: (+34) 948 646 213
www.tecnimoem.com

DOC-PC-11-M17 Ed.06-2026 rev.2